



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

Document de ședință

---

**A7-0292/2011**

6.9.2011

**\*\*\*I**

## **RAPORT**

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009 (COM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD))

Comisia pentru afaceri economice și monetare

Raportoare: Sari Essayah

***Legenda simbolurilor utilizate***

- \* Procedura de consultare
- \*\*\* Procedura de aprobare
- \*\*\*I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- \*\*\*II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- \*\*\*III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

***Amendamente la un proiect de act***

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act dorește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...].

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
EXPUNERE DE MOTIVE .....	60
AVIZ AL COMISIEI PENTRU PIAȚA INTERNĂ ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR .....	62
PROCEDURĂ.....	86



## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009 (COM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2010)0775),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0434/2010),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
  - având în vedere avizul Băncii Centrale Europene<sup>1</sup>,
  - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 5 mai 2011<sup>2</sup>,
  - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor (A7-0292/2011),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
  2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
  3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

### Amendamentul 1

#### Propunere de regulament Titlul 1 – titlu

---

<sup>1</sup> JO C 155, 25.5.2011, p. 1.

<sup>2</sup> Nerepublicată încă în Jurnalul Oficial.

*Textul propus de Comisie*

Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de stabilire a cerințelor tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009

*Amendamentul*

Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de stabilire a cerințelor tehnice **și comerciale** aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009

**Amendamentul 2**

**Propunere de regulament  
Considerentul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Crearea unei piețe integrate a plăților electronice în euro, **practic** fără a se face distincția între plățile naționale și cele transfrontaliere, este necesară pentru buna funcționare a pieței interne. În acest scop, Zona unică de plăți în euro (denumită în continuare „SEPA”) vizează dezvoltarea de **instrumente** de plată comune la nivelul Uniunii Europene, care urmează să înlocuiască **instrumentele** naționale de plată actuale. Ca rezultat al introducerii de standarde, reguli și practici de plată comune și deschise și prin intermediul procesării integrate a plăților, SEPA urmează să ofere persoanelor fizice și juridice din Uniunea Europeană servicii de plată în euro sigure, la prețuri avantajoase, fiabile și ușor de utilizat. **Realizarea** SEPA **va crea** condiții favorabile pentru intensificarea concurenței în domeniul serviciilor de plată, pentru o dezvoltare nestăvilită și pentru o implementare rapidă la nivelul UE a inovațiilor în materie de plăți. Prin urmare, **este de așteptat ca** îmbunătățirea economiilor de scară, creșterea eficienței operaționale și consolidarea concurenței să determine **avansarea** serviciilor de plată electronică în euro **către cele** mai bune produse **și să**

*Amendamentul*

(1) Crearea unei piețe integrate a plăților electronice în euro, fără a se face distincția între plățile naționale și cele transfrontaliere, este necesară pentru buna funcționare a pieței interne. În acest scop, zona unică de plăți în euro (denumită în continuare „SEPA”) vizează dezvoltarea de **servicii** de plată comune la nivelul Uniunii Europene, care urmează să înlocuiască **serviciile** naționale de plată actuale. Ca rezultat al introducerii de standarde, reguli și practici de plată comune și deschise și prin intermediul procesării integrate a plăților, SEPA urmează să ofere persoanelor fizice și juridice din Uniunea Europeană servicii de plată în euro sigure, la prețuri avantajoase, fiabile și ușor de utilizat. SEPA **ar trebui realizată astfel încât să faciliteze accesul nou veniților pe piață și dezvoltarea de noi produse și să creeze** condiții favorabile pentru intensificarea concurenței în domeniul serviciilor de plată, pentru o dezvoltare nestăvilită și pentru o implementare rapidă la nivelul UE a inovațiilor în materie de plăți. Prin urmare, îmbunătățirea economiilor de scară, creșterea eficienței operaționale și consolidarea concurenței **ar trebui** să determine **o presiune pentru**

*creeze o presiune optimă pentru scăderea prețurilor.* Efectele acesteia ar trebui să fie semnificative în special în statele membre unde, *prin* comparație, plățile sunt relativ costisitoare.- Tranziția către SEPA nu ar trebui să fie însoțită de o creștere generală a prețurilor pentru utilizatorii serviciilor de plată în general și pentru consumatori în special.

*scăderea prețurilor* serviciilor de plată electronică în euro *pe baza celor* mai bune produse. Efectele acesteia ar trebui să fie semnificative în special în statele membre unde, *în* comparație *cu alte state membre*, plățile sunt relativ costisitoare. Tranziția către SEPA nu ar trebui să fie însoțită de o creștere generală a prețurilor pentru utilizatorii serviciilor de plată în general și pentru consumatori în special. ***În schimb, în cazul în care utilizatorul serviciului de plată este un consumator, ar trebui încurajat principiul potrivit căruia nu se percep comisioane suplimentare. Comisia este invitată să continue să monitorizeze evoluția prețurilor în sectorul plăților și să prezinte o analiză anuală în acest sens.***

### Amendamentul 3

#### Propunere de regulament Considerentul 4

##### *Textul propus de Comisie*

(4) Regulamentul (CE) nr. 924/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind plățile transfrontaliere în Comunitate și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2560/2001<sup>19</sup> prevede la rândul său o serie de măsuri de facilitare a realizării SEPA, precum extinderea principiului taxelor egale la operațiunile transfrontaliere de debitare directă.

##### *Amendamentul*

(4) Regulamentul (CE) nr. 924/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind plățile transfrontaliere în Comunitate și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2560/2001 prevede la rândul său o serie de măsuri de facilitare a realizării SEPA, precum extinderea principiului taxelor egale la operațiunile transfrontaliere de debitare directă ***și accesibilitatea în cazul operațiunilor de debitare directă.***

### Amendamentul 4

#### Propunere de regulament Considerentul 5

##### *Textul propus de Comisie*

(5) În plus, eforturile de autoreglementare ale sectorului bancar european prin

##### *Amendamentul*

(5) În plus, eforturile de autoreglementare ale sectorului bancar european prin

inițiativa SEPA nu s-au dovedit suficiente pentru a impulsiona migrarea concertată către scheme de transfer de credit și debit direct la nivelul întregii Uniuni, atât pe componenta ofertei, cât și pe cea a cererii. Mai mult, acest proces de autoreglementare nu a fost supus unor mecanisme corespunzătoare de guvernare, fapt care poate explica parțial adoptarea lentă la nivelul componentei cererii. ***Numai o migrare rapidă și complexă către transferul de credit și debitul direct la nivelul întregii Uniuni este de natură să genereze toate beneficiile unei piețe integrate de plăți, pentru a se putea elimina costurile ridicate generate de operarea simultană a produselor tradiționale și a SEPA.***

inițiativa SEPA nu s-au dovedit suficiente pentru a impulsiona migrarea concertată către scheme de transfer de credit și debit direct la nivelul întregii Uniuni, atât pe componenta ofertei, cât și pe cea a cererii. ***Interesele consumatorilor și ale altor utilizatori nu au fost luate în considerare în mod suficient și nici transparent.*** Mai mult, acest proces de autoreglementare nu a fost supus unor mecanisme corespunzătoare de guvernare, fapt care poate explica parțial adoptarea lentă la nivelul componentei cererii. ***Deși recenta înființare a Consiliului SEPA reprezintă o îmbunătățire semnificativă pentru guvernarea proiectului SEPA, în mod fundamental și formal guvernarea rămâne încă sub autoritatea Consiliului European al Plăților (EPC). Comisia este, prin urmare, invitată să prezinte, înainte de sfârșitul anului 2012, o propunere de îmbunătățire a guvernării SEPA. Este extrem de important ca, până la instituirea acestor noi norme în materie de guvernare, componenta EPC să devină mai echilibrată, astfel încât vocea tuturor părților interesate să se facă auzită și să existe un rol mai mare al Consiliului SEPA care să permită o interacțiune mai bună între aceste două organisme.***

## Amendamentul 5

### Propunere de regulament Considerentul 6

#### *Textul propus de Comisie*

(6) Prin urmare, trebuie stabilite reguli care să acopere executarea tuturor operațiunilor de transfer de credit și debit direct în euro pe teritoriul Uniunii. În această etapă nu este însă indicat să se acopere și operațiunile de plată prin card, deoarece standardele comune pentru plata prin card în Uniunea Europeană sunt încă în curs de

#### *Amendamentul*

(6) Prin urmare, ar trebui stabilite reguli care să acopere executarea tuturor operațiunilor de transfer de credit și debit direct în euro pe teritoriul Uniunii, ***inclusiv a operațiunilor inițiate printr-un card de plată la punctul de vânzare care conduc la o debitare directă a unui cont de plată identificat prin numărul de bază al***



elaborare. Remiterea de bani, plățile procesate intern, tranzacțiile de plată cu valori mari între prestatorii de servicii de plată și plățile de pe telefonul mobil nu trebuie să fie guvernate de respectivele reguli, deoarece aceste servicii de plată nu sunt comparabile cu transferul de credit și nici cu debitul direct.

***contului bancar (BBAN) sau prin numărul internațional al contului bancar (IBAN) în euro pe teritoriul Uniunii. În această etapă nu este însă indicat să se acopere și operațiunile de plată prin card, deoarece standardele comune pentru plata prin card în Uniunea Europeană sunt încă în curs de elaborare. Remiterea de bani, plățile procesate intern, tranzacțiile de plată cu valori mari între prestatorii de servicii de plată și plățile de pe telefonul mobil nu trebuie să fie guvernate de respectivele reguli, deoarece aceste servicii de plată nu sunt comparabile cu transferul de credit și nici cu debitul direct. În plus, normele nu ar trebui să se refere și la operațiunile de plată în cazul cărora clienții au solicitat expres procesarea prin sisteme de plăți de mare valoare.***

## Amendamentul 6

### Propunere de regulament Considerentul 7

#### *Textul propus de Comisie*

(7) Actualmente există mai multe ***instrumente*** de plată, majoritatea fiind destinate plăților prin internet, care utilizează ***numărul internațional al contului bancar (IBAN)*** și codul de identificare a băncii (BIC) și se bazează pe transfer de credit sau pe debit direct, dar au și caracteristici suplimentare. Se are în vedere extinderea acestor ***scheme*** dincolo de actualele frontiere naționale și îndeplinirea de către acestea a nevoii consumatorilor de a beneficia de ***instrumente*** de plată inovatoare, sigure și ieftine. Pentru a nu exclude aceste ***scheme*** de pe piață, regulamentul privind termenele limită pentru transferul de credit și debitul direct trebuie să se aplice numai transferului de credit sau debitului direct aflat la baza ***tranzacției***.

#### *Amendamentul*

(7) Actualmente există mai multe ***servicii*** de plată, majoritatea fiind destinate plăților prin internet, care utilizează IBAN și codul de identificare a băncii (BIC) și se bazează pe transfer de credit sau pe debit direct, dar au și caracteristici suplimentare. Se are în vedere extinderea acestor ***servicii*** dincolo de actualele frontiere naționale și îndeplinirea de către acestea a nevoii consumatorilor de a beneficia de ***servicii*** de plată inovatoare, sigure și ieftine. Pentru a nu exclude aceste ***servicii*** de pe piață, regulamentul privind termenele limită pentru transferul de credit și debitul direct ar trebui să se aplice numai transferului de credit sau debitului direct aflat la baza ***tranzacțiilor respective***.

## Amendamentul 7

### Propunere de regulament Considerentul 7a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(7a) Pentru ca plățile să devină mai simple pentru toți clienții, utilizarea BIC ar trebui limitată la cazurile în care aceasta este cu adevărat necesară. Prin urmare, prestatorii de servicii de plată ar trebui să faciliteze dezvoltarea unei baze de date centralizate și funcțională care să genereze un BIC unic corespunzător unui anumit IBAN și să soluționeze acele cazuri în care, de exemplu, ierarhia de bază BBAN care intră în conflict conduce la o situație în care unui anumit IBAN îi este atribuit mai mult de un cod BIC sau în care este neclar ce cod BIC trebuie atribuit unui anumit IBAN.***

## Amendamentul 8

### Propunere de regulament Considerentul 8

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(8) Pentru ca o operațiune de transfer de credit să fie efectuată, contul plătitorului *ar trebui* să fie accesibil. Prin urmare, pentru a încuraja adoptarea ***acestor instrumente*** de plată, *trebuie* stabilită, la nivelul UE, obligația de accesibilitate. Pentru îmbunătățirea transparenței, este oportun să se consolideze această obligație și obligația de accesibilitate pentru debitul direct, deja stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 924/2009, într-un act unic.

(8) Pentru ca o operațiune de transfer de credit să fie efectuată, contul plătitorului *trebuie* să fie accesibil. Prin urmare, pentru a încuraja adoptarea ***acestui serviciu*** de plată, *ar trebui* stabilită, la nivelul UE, obligația de accesibilitate. Pentru îmbunătățirea transparenței, este oportun să se consolideze această obligație și obligația de accesibilitate pentru debitul direct, deja stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 924/2009, într-un act unic.

## Amendamentul 9

### Propunere de regulament Considerentul 9

#### *Textul propus de Comisie*

(9) Interoperabilitatea tehnică este o condiție prealabilă a concurenței. Pentru a crea o piață integrată a sistemelor de plată electronică în euro, este esențial ca procesarea operațiunilor de transfer de credit și de debit direct să nu fie împiedicată de obstacole tehnice și să fie efectuată în temeiul unei scheme ale cărei reguli de bază să fie acceptate de majoritatea prestatorilor de servicii de plată din majoritatea statelor membre și să fie aceleași pentru operațiunile de transfer de credit și de debit direct naționale și pentru cele transfrontaliere. Dacă ***se elaborează mai mult de o asemenea schemă sau dacă*** pentru procesarea acestor plăți există mai mult de un sistem de plată, aceste ***scheme sau*** sisteme trebuie să fie interoperabile, pentru ca toți utilizatorii și prestatorii de servicii de plată să se poată bucura de buna derulare a plăților în euro din UE.

#### *Amendamentul*

(9) Interoperabilitatea tehnică este o condiție prealabilă a concurenței. Pentru a crea o piață integrată a sistemelor de plată electronică în euro, este esențial ca procesarea operațiunilor de transfer de credit și de debitare directă să nu fie împiedicată de obstacole tehnice și să fie efectuată în temeiul unei scheme ale cărei reguli de bază să fie acceptate de majoritatea prestatorilor de servicii de plată din majoritatea statelor membre și să fie aceleași pentru operațiunile de transfer de credit și de debitări directe naționale și pentru cele transfrontaliere. Dacă pentru procesarea acestor plăți există mai mult de un sistem de plată, aceste sisteme ar trebui să fie interoperabile, pentru ca toți utilizatorii și prestatorii de servicii de plată să se poată bucura de buna derulare a plăților în euro din UE. ***Având în vedere caracteristicile specifice ale pieței întreprinderii, deși schemele de transfer de credit și de debitare directă între întreprinderi trebuie să respecte toate celelalte dispoziții ale prezentului regulament, inclusiv aplicarea de norme identice pentru operațiunile internaționale și pentru cele naționale, cerința ca participanții la schemă reprezinte majoritatea prestatorilor de servicii de plată din majoritatea statelor membre nu se aplică decât în măsura în care este necesar ca prestatorii de servicii de plată care oferă servicii de transfer de credit sau de debitare directă între întreprinderi să reprezinte majoritatea prestatorilor de servicii de plată care oferă astfel de servicii din majoritatea statelor membre.***

## Amendamentul 10

### Propunere de regulament Considerentul 10

#### *Textul propus de Comisie*

(10) Este esențial să se determine cerințele tehnice care să definească fără echivoc condițiile pe care trebuie să le respecte schemele de plată la nivelul întregii Uniuni, care urmează a fi elaborate în cadrul unor demersuri corespunzătoare în materie de guvernare, pentru a putea asigura interoperabilitatea. Aceste cerințe tehnice nu trebuie să restricționeze flexibilitatea și inovarea, ci trebuie să fie deschise și neutre față de noi evoluții și îmbunătățiri ale pieței de plăți. Ele trebuie concepute ținând cont de caracteristicile transferului de credit și debitului direct, în special în ceea ce privește elementele de date conținute în mesajul aferent plății. Cerințele trebuie să conțină, de asemenea, în special în cazul debitului direct, măsuri pentru consolidarea încrederii utilizatorilor serviciilor de plată în folosirea acestor instrumente.

#### *Amendamentul*

(10) Este esențial să se determine cerințele tehnice care să definească fără echivoc condițiile pe care trebuie să le respecte schemele de plată la nivelul întregii Uniuni, care urmează a fi elaborate în cadrul unor demersuri corespunzătoare în materie de guvernare, pentru a putea asigura interoperabilitatea. Aceste cerințe tehnice nu trebuie să restricționeze flexibilitatea și inovarea, ci trebuie să fie deschise și neutre față de noi evoluții și îmbunătățiri ale pieței de plăți. Ele trebuie concepute ținând cont de caracteristicile transferului de credit și debitului direct, în special în ceea ce privește elementele de date conținute în mesajul aferent plății. Cerințele trebuie să conțină, de asemenea, în special în cazul debitului direct, măsuri pentru consolidarea încrederii utilizatorilor serviciilor de plată în folosirea acestor instrumente. ***Plătitorii ar trebui să aibă posibilitatea de a cere prestatorului lor de servicii de plată să desfășoare verificări obligatorii asupra frecvenței sau cuantumului operațiunilor de debitare directă și să întocmească liste „pozitive” sau „negative” ale beneficiarilor. Alte drepturi relevante ale utilizatorilor sunt deja stabilite în Directiva 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne<sup>1</sup> și ar trebui respectate pe deplin.***

---

<sup>1</sup> JO L 319, 5.12.2007, p. 1.

## Amendamentul 11

### Propunere de regulament Considerentul 11

#### *Textul propus de Comisie*

(11) Standardizarea tehnică este o piatră de hotar pentru integrarea rețelelor precum piața plăților din UE. Utilizarea standardelor elaborate de organisme de standardizare europene sau internaționale trebuie să fie obligatorie pentru toate tranzacțiile relevante, începând cu o dată stabilită. În contextul plăților, acestea sunt IBAN-ul, BIC-ul și standardul ISO 20022 XML pentru mesajele din domeniul serviciilor financiare. Prin urmare, utilizarea obligatorie a acestor standarde de către toți prestatorii de servicii de plată reprezintă o condiție a interoperabilității complete în UE. Trebuie promovată în special utilizarea obligatorie, acolo unde este cazul, a IBAN și BIC printr-un proces amplu de comunicare și prin măsuri de facilitare în statele membre prin care să se permită o tranziție lină și facilă către transferurile de credit și debitele directe *paneuropene*, în special pentru consumatori.

#### *Amendamentul*

(11) Standardizarea tehnică este o piatră de hotar pentru integrarea rețelelor precum piața plăților din UE. Utilizarea standardelor elaborate de organisme de standardizare europene sau internaționale trebuie să fie obligatorie pentru toate tranzacțiile relevante, începând cu o dată stabilită. În contextul plăților, acestea sunt IBAN-ul, BIC-ul și standardul ISO 20022 XML pentru mesajele din domeniul serviciilor financiare . Prin urmare, utilizarea obligatorie a acestor standarde de către toți prestatorii de servicii de plată reprezintă o condiție a interoperabilității complete în UE. Ar trebui promovată în special utilizarea obligatorie, acolo unde este cazul, a IBAN și BIC printr-un proces amplu de comunicare și prin măsuri de facilitare în statele membre prin care să se permită o tranziție lină și facilă către transferurile de credit și debitele directe *la nivelul întregii Uniuni*, în special pentru consumatori. ***Campania de informare a utilizatorilor ar trebui să înceapă imediat, iar prestatorii de servicii nu ar trebui să aștepte scurgerea termenelor-limită. Migrarea la SEPA reprezintă o schimbare majoră pentru cetățenii europeni, care trebuie să fie pregătiți corespunzător în acest sens. Statele membre, autoritățile competente și băncile ar trebui să pună la dispoziție informațiile și sprijinul tehnic necesar. Acestea ar trebui să aducă o contribuție decisivă desfășurând acțiunile care se impun, astfel încât migrarea la SEPA să se efectueze în mod armonios și în beneficiul cetățenilor Uniunii.***

## Amendamentul 12

**Propunere de regulament**  
**Considerentul 11a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(11a) Migrarea la SEPA și introducerea standardelor și a normelor comune pentru plăți ar trebui să respecte legislația națională privind protecția datelor personale sensibile în statele membre și să protejeze interesele cetățenilor Uniunii.**

**Amendamentul 13**

**Propunere de regulament**  
**Considerentul 12**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(12) Este oportun să se stabilească **termenele** până la care toate operațiunile de transfer de credit și de debit direct **trebuie** să respecte aceste cerințe tehnice, lăsând totodată piața deschisă evoluției și inovării.

(12) **Pentru a permite desfășurarea unui proces de tranziție concertat, care să fie clar și simplu pentru consumatori**, este oportun să se stabilească **un singur termen-limită pentru migrare**, până la care toate operațiunile de transfer de credit și de debit direct să respecte aceste cerințe tehnice, lăsând totodată piața deschisă evoluției și inovării.

**Amendamentul 14**

**Propunere de regulament**  
**Considerentul 13**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(13) **Trebuie stabilite date separate pentru migrare, ca să se țină cont de diferențele dintre transferul de credit și debitul direct. Transferul de credit și debitul direct nu au același nivel de maturitate în întreaga Uniune, deoarece un debit direct este un instrument mai complex decât transferul de credit și, prin urmare, migrarea către debitul direct la nivelul UE necesită mult mai multe resurse decât migrarea la**

(13) **Deși nivelul de dezvoltare a serviciilor de debitare directă și de transfer de credit diferă de la un stat membru la altul, un termen-limită comun la finalul unei perioade adecvate de punere în aplicare, care să permită implementarea tuturor proceselor necesare ar contribui la o migrare la SEPA coordonată, coerentă și integrată și ar împiedica existența unei SEPA cu două**

*transferul de credit la nivelul UE.*

*viteze, care ar cauza și mai multă confuzie în rândul consumatorilor.*

## **Amendamentul 15**

### **Propunere de regulament Considerentul 13a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(13a) Utilizatorilor și prestatorilor de servicii de plată ar trebui să li se acorde suficient timp pentru a se adapta la cerințele tehnice, însă perioada de adaptare nu ar trebui să amâne în mod nejustificat beneficiile pentru consumatori sau să penalizeze eforturile operatorilor proactivi care au adoptat deja SEPA. În ceea ce privește operațiunile de plată naționale și internaționale, prestatorii de servicii de plată ar trebui să pună la dispoziția clienților cu amănuntul serviciile tehnice necesare prin care să asigure o tranziție armonioasă și în condiții de siguranță către cerințele tehnice stabilite în prezentul regulament.*

## **Amendamentul 16**

### **Propunere de regulament Considerentul 15a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(15a) Comisia ar trebui să monitorizeze comisioanele aplicabile în statele membre operațiunilor R. Comisia ar trebui să se asigure că, în statele membre, comisioanele aplicabile operațiunilor R converg în timp spre același nivel și nu variază de la un stat membru la altul într-o asemenea măsură încât să nu mai poată fi asigurate condiții echitabile de concurență.*

## Amendamentul 17

### Propunere de regulament Considerentul 16

#### *Textul propus de Comisie*

(16) În unele state membre, există anumite **instrumente** de plată tradiționale care sunt de fapt operațiuni de transfer de credit sau de debit direct, dar care au particularități foarte restrânse, datorate adesea unor motive de ordin istoric sau juridic. Volumul operațiunilor derulate prin aceste produse este în general neînsemnat și, prin urmare, ele pot fi clasificate drept produse de nișă. O perioadă de tranziție pentru aceste produse de nișă, suficient de lungă pentru a minimaliza impactul migrării asupra utilizatorilor serviciilor de plată, va ajuta ambele componente ale pieței să se axeze mai întâi pe migrarea majorității operațiunilor de transfer de credit și debit direct, permițând astfel concretizarea mai rapidă a rezultatelor unei piețe integrate a plăților în UE.

#### *Amendamentul*

(16) În unele state membre, există anumite **servicii** de plată tradiționale care sunt de fapt operațiuni de transfer de credit sau de debitare directă, dar care au particularități foarte restrânse, datorate adesea unor motive de ordin istoric sau juridic. Volumul operațiunilor derulate prin aceste produse este în general neînsemnat și, prin urmare, ele pot fi clasificate drept produse de nișă. O perioadă de tranziție pentru aceste produse de nișă, suficient de lungă pentru a minimaliza impactul migrării asupra utilizatorilor serviciilor de plată, va ajuta ambele componente ale pieței să se axeze mai întâi pe migrarea majorității operațiunilor de transfer de credit și debit direct, permițând astfel concretizarea mai rapidă a rezultatelor unei piețe integrate a plăților în UE. ***În anumite state membre, există instrumente specifice de debitare directă care par a fi foarte asemănătoare cu operațiunile de plată prin card, întrucât plătitorul utilizează un card la punctul de vânzare pentru a iniția operațiunea de plată. Cu toate acestea, schema de plată de la bază este o debitare directă. Cardul este utilizat numai ca mijloc de afișare pentru a facilita generarea electronică a mandatului, care trebuie semnat de plătitor la punctul de vânzare. Deși astfel de servicii de plată nu pot fi clasificate ca produse de nișă, este necesară o perioadă de tranziție pentru aceste servicii de plată din cauza volumului considerabil al tranzacțiilor. Pentru ca părțile interesate să poată implementa un substitut adecvat pentru SEPA, este necesar ca perioada de tranziție să aibă o durată adecvată.***



## Amendamentul 18

### Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 17

#### *Textul propus de Comisie*

(17) Pentru funcționarea practică a pieței interne a plăților, este esențial să se asigure că plătitorii precum *persoanele juridice* sau autoritățile publice pot transfera credit în conturi de plată care sunt deținute de beneficiari ai căror prestatori de servicii de plată se află în alte state membre și care sunt accesibili în conformitate cu prezentul regulament.

#### *Amendamentul*

(17) Pentru funcționarea practică a pieței interne a plăților, este esențial să se asigure că plătitorii precum **consumatorii**, *agenții economici* sau autoritățile publice pot transfera credit în conturi de plată care sunt deținute de beneficiari ai căror prestatori de servicii de plată se află în alte state membre și care sunt accesibili în conformitate cu prezentul regulament.

## Amendamentul 19

### Propunere de regulament Considerentul 17a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***(17a) Pentru a se garanta o trecere armonioasă la SEPA, orice autorizație valabilă a beneficiarului de a executa debitările directe periodice într-un sistem tradițional ar trebui să rămână valabilă după scurgerea termenului de migrare stabilit prin prezentul regulament și ar trebui considerată ca reprezentând consimțământul acordat de plătitor prestatorului de servicii de plată de a executa debitările directe periodice cerute de beneficiarul în cauză, în conformitate cu prezentul regulament, în lipsa unei legislații naționale privind continuitatea valabilității mandatului sau acordurilor clienților de schimbare a mandatelor de debitare directă pentru a permite continuarea acestora.***

## Amendamentul 20

### Propunere de regulament Considerentul 20

#### *Textul propus de Comisie*

(20) Pentru a asigura remedierea situațiilor în care prezentul regulament a fost aplicat incorect, statele membre *trebuie* să instituie proceduri de contestare și reparație nejudiciare adecvate și eficiente pentru soluționarea *litigiilor ce pot lua naștere în legătură cu regulamentul*.

#### *Amendamentul*

(20) Pentru a asigura remedierea situațiilor în care prezentul regulament a fost aplicat incorect ***sau în cazul apariției altor conflicte legate de serviciile de plată***, statele membre *ar trebui* să instituie proceduri de contestare și reparație nejudiciare adecvate și eficiente pentru soluționarea ***unor astfel de litigii între plătitori, beneficiari și prestatorii de servicii de plată***.

## Amendamentul 21

### Propunere de regulament Considerentul 22

#### *Textul propus de Comisie*

(22) Comisia trebuie împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratat în ceea ce privește actualizarea cerințelor tehnice aplicabile transferului de credit și debitului direct.

#### *Amendamentul*

(22) Comisia trebuie împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratat în ceea ce privește actualizarea cerințelor tehnice aplicabile transferului de credit și debitului direct. ***Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate și transparente, inclusiv la nivel de experți. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.***

## Amendamentul 22

### Propunere de regulament Considerentul 23

*Textul propus de Comisie*

(23) Pentru că prestatorii de servicii de plată din statele membre ale zonei non-euro trebuie să depună mai multe eforturi în faza pregătitoare, este necesar să li se permită prelungirea termenului de aplicare a acestor cerințe tehnice.

*Amendamentul*

(23) Pentru că prestatorii de servicii de plată din statele membre ale zonei non-euro trebuie să depună mai multe eforturi în faza pregătitoare, este necesar să li se permită prelungirea termenului de aplicare a acestor cerințe tehnice. ***Statele membre a căror monedă nu este euro ar trebui totuși să se conformeze rapid cerințelor tehnice pentru a crea o zonă de plată europeană veritabilă, care să consolideze piața internă.***

**Amendamentul 23**

**Propunere de regulament  
Considerentul 25a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(25a) Pentru a asigura un sprijin public masiv pentru SEPA, este esențial să se garanteze un nivel ridicat de protecție a plătitorilor. Într-o perioadă de opt săptămâni de la data la care au fost debitate fondurile, plătitorii ar trebui să aibă dreptul necondiționat la o rambursare imediată a unei operațiuni de plată autorizate pe baza unor mandate standard inițiate de un beneficiar sau efectuate prin intermediul unui beneficiar, care a fost deja executată. Prestatorii de servicii de plată ar trebui să ramburseze plătitorului suma completă la data valorii operațiunii de plată, în termen de 10 zile lucrătoare de la data primirii cererii de rambursare. În acest sens, Comisia este invitată să prezinte propuneri de modificare a articolelor 62 și 63 din Directiva 2007/64/CE, în cadrul revizuirii din 2012 prevăzută la articolul 87.***

## Amendamentul 24

### Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Prezentul regulament stabilește reguli pentru **executarea operațiunilor** de transfer de credit și *debit direct* în euro pe teritoriul Uniunii, în care atât prestatorul de servicii de plată al plătitorului, cât și al beneficiarului se află pe teritoriul Uniunii sau în care unicul prestator de servicii de plată implicat în operațiune se află pe teritoriul Uniunii.

#### *Amendamentul*

(1) Prezentul regulament stabilește reguli pentru **operațiunile** de transfer de credit și *debitare directă* în euro pe teritoriul Uniunii, în care atât prestatorul de servicii de plată al plătitorului, cât și al beneficiarului se află pe teritoriul Uniunii sau în care unicul prestator de servicii de plată implicat în operațiune se află pe teritoriul Uniunii.

## Amendamentul 25

### Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

**(1a) Prezentul regulament se aplică Băncii Centrale Europene (BCE) și băncilor centrale naționale când nu acționează în capacitatea lor de autorități monetare.**

## Amendamentul 26

### Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 2 – litera a

#### *Textul propus de Comisie*

(a) operațiunilor de plată efectuate **intern în cadrul aceleiași prestator** de servicii de plată și **nici operațiunilor de plată între prestatori de servicii de plată, efectuate** în cont propriu;

#### *Amendamentul*

(a) operațiunilor de plată efectuate între **prestatorii** de servicii de plată și **în cadrul acestora** în cont propriu;

## Amendamentul 27

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – alineatul 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) operațiunilor de plată procesate și executate prin intermediul unor sisteme de plată în valoare mare, **în cazul cărora atât ordonatorul original, cât și beneficiarul final sunt prestatori de servicii de plată;**

*Amendamentul*

(b) operațiunilor de plată procesate și executate prin intermediul unor sisteme de plăți de mare valoare **și operațiunilor de plată direcționate prin sisteme de plăți de mare valoare pe baza unor cereri explicite ale clienților în acest sens;**

**Amendamentul 28**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – alineatul 2 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

(c) operațiunilor de plată prin card, inclusiv operațiunilor de retragere de numerar dintr-un cont de plată, **dacă ele nu determină** un transfer de credit sau un debit direct înspre sau dinspre un cont de plată identificat prin **numărul de bază al contului bancar** (BBAN) sau **prin numărul internațional al contului bancar** (IBAN);

*Amendamentul*

(c) operațiunilor de plată prin card, inclusiv operațiunilor de retragere de numerar dintr-un cont de plată, **cu excepția cazului în care aceste operațiuni sunt generate la punctul de vânzare prin plata cu cardul și determină** un transfer de credit sau o debitare directă înspre și dinspre un cont de plată identificat prin BBAN sau IBAN;

**Amendamentul 29**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 1 – alineatul 2 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

(d) operațiunilor de plată prin intermediul dispozitivelor de telecomunicații, digitale sau informatice, **dacă acestea** nu conduc la un transfer de credit sau la **un debit direct** într-un sau dintr-un cont de plăți identificat prin BBAN sau IBAN;

*Amendamentul*

(d) operațiunilor de plată prin intermediul dispozitivelor de telecomunicații, digitale sau informatice, **dacă aceste operațiuni de plată** nu conduc la un transfer de credit sau la **o debitare directă** într-un și dintr-un cont de plăți identificat prin BBAN sau IBAN;

## Amendamentul 30

### Propunere de regulament

#### Articolul 1 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ea) operațiunilor de plată prin care este transferată monedă electronică, așa cum este definită la articolul 2 punctul 2 din Directiva 2009/110/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 privind accesul la activitate, desfășurarea și supravegherea prudențială a activității instituțiilor emitente de monedă electronică<sup>1</sup>, cu excepția cazului în care astfel de operațiuni determină un transfer de credit sau o debitare directă.*

---

<sup>1</sup> JO L 267, 10.10.2009, p. 7.

## Amendamentul 31

### Propunere de regulament

#### Articolul 2 – punctul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

1. „transfer de credit” înseamnă un serviciu de plată pentru creditarea unui cont de plăți al beneficiarului, atunci când o operațiune de plată sau o serie de astfel de operațiuni sunt inițiate de plătitor pe baza consimțământului dat de el prestatorului de servicii de plată;

1. „transfer de credit” înseamnă un serviciu de plată **național sau internațional** pentru creditarea unui cont de plăți al beneficiarului, atunci când o operațiune de plată sau o serie de astfel de operațiuni sunt inițiate de plătitor pe baza consimțământului dat de el prestatorului de servicii de plată;

## Amendamentul 32

### Propunere de regulament

#### Articolul 2 – punctul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

2. „debit direct” înseamnă un serviciu de

2. „debit direct” înseamnă un serviciu de

plată pentru debitarea unui cont de plăți al plătitorului, atunci când o operațiune de plată este inițiată de beneficiar pe baza consimțământului plătitorului;

plată **național sau internațional** pentru debitarea contului de plăți al plătitorului atunci când o operațiune de plată este inițiată de beneficiar pe baza consimțământului plătitorului **acordat beneficiarului plății, prestatorului de servicii de plată al beneficiarului sau prestatorului de servicii de plată al plătitorului;**

### Amendamentul 33

#### Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 3

##### *Textul propus de Comisie*

3. „plătitor” înseamnă o persoană fizică sau juridică care deține un cont de plată și permite executarea unui ordin de plată din respectivul cont;

##### *Amendamentul*

3. „plătitor” înseamnă o persoană fizică sau juridică care deține un cont de plată și permite executarea unui ordin de plată din respectivul cont **sau, în cazul în care nu există un cont de plată, o persoană fizică sau juridică care efectuează un ordin de plată;**

### Amendamentul 34

#### Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 7

##### *Textul propus de Comisie*

7. „schemă de plăți” înseamnă un set de norme, practici **și** standarde **de efectuare a** plăților între participanții la schemă, separat de orice infrastructură sau sistem de plăți care sprijină funcționarea sa între și în statele membre.

##### *Amendamentul*

7. „schemă de plăți” înseamnă un set **unic** de norme, practici, standarde **și orientări de punere în aplicare convenite între prestatorii de servicii de plată referitoare la efectuarea** plăților între participanții la schemă, **în interiorul statelor membre și la nivel transfrontalier**, separat de orice infrastructură sau sistem de plăți care sprijină funcționarea sa între și în statele membre;

### Amendamentul 35

#### Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 12

*Textul propus de Comisie*

12. „comision interbancar” înseamnă un comision plătit **între** prestatorul de servicii de plată **al plătitorului și cel** al beneficiarului pentru fiecare operațiune de debitare directă;

*Amendamentul*

12. „comision interbancar” înseamnă un comision plătit **de** prestatorul de servicii de plată al beneficiarului **prestatorului de servicii de plată al plătitorului** pentru o operațiune de debitare directă;

**Amendamentul 36**

**Propunere de regulament**

**Articolul 2 – punctul 13**

*Textul propus de Comisie*

13. „comision interbancar multilateral” înseamnă un comision interbancar supus unui acord colectiv între **prestatorii serviciilor** de plată;

*Amendamentul*

13. „comision interbancar multilateral” înseamnă un comision interbancar supus unui acord colectiv între **mai mult de doi prestatori de servicii** de plată;

**Amendamentul 37**

**Propunere de regulament**

**Articolul 2 – punctul 14**

*Textul propus de Comisie*

14. „BBAN” înseamnă un *identificator al numărului de cont de plăți*, care identifică fără echivoc un cont individual la un prestator de servicii de plată dintr-un stat membru și care **poate fi** utilizat numai pentru tranzacții la nivel național;

*Amendamentul*

14. „BBAN” înseamnă un *număr de identificare de bază* al unui cont **bancar**, care identifică fără echivoc un cont individual la un prestator de servicii de plată dintr-un stat membru și **care este** utilizat pentru tranzacții la nivel național;

**Amendamentul 38**

**Propunere de regulament**

**Articolul 2 – punctul 15**

*Textul propus de Comisie*

15. „IBAN” înseamnă un *identificator internațional al numărului de cont de plăți*, care identifică fără echivoc un cont individual la un prestator de servicii de

*Amendamentul*

15. „IBAN” înseamnă un *număr de identificare internațional* al **unui** cont **bancar**, care identifică fără echivoc un cont individual la un prestator de servicii de



plată dintr-un stat membru, ale cărui elemente sunt prevăzute de ISO 13616, stabilit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO);

plată dintr-un stat membru, ale cărui elemente sunt prevăzute de ISO 13616 *sau de standardul succesor*, stabilit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO);

### **Amendamentul 39**

#### **Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 16**

##### *Textul propus de Comisie*

16. „BIC” înseamnă un cod care identifică univoc un prestator de servicii de plată, ale cărui elemente sunt prevăzute de *ISO 13616*, stabilit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO);

##### *Amendamentul*

16. „BIC” înseamnă un cod care identifică univoc un prestator de servicii de plată, ale cărui elemente sunt prevăzute de *ISO 9362 sau de standardul succesor*, stabilit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO);

### **Amendamentul 40**

#### **Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 17**

##### *Textul propus de Comisie*

17. „standard ISO 20022 XML” înseamnă un standard de elaborare a mesajelor financiare electronice, astfel cum este definit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO), care înglobează reprezentarea fizică a operațiunilor de plată în sintaxa XML, conform normelor comerciale și orientărilor referitoare la implementarea schemelor de plată la nivelul UE pentru tranzacțiile care intră sub incidența prezentului regulament.

##### *Amendamentul*

17. „standard ISO 20022 XML” *sau standard succesor* înseamnă un standard de elaborare a mesajelor financiare electronice, astfel cum este definit de Organizația Internațională de Standardizare (ISO), care înglobează reprezentarea fizică a operațiunilor de plată în sintaxa XML, conform normelor comerciale și orientărilor referitoare la implementarea schemelor de plată la nivelul UE pentru tranzacțiile care intră sub incidența prezentului regulament.

### **Amendamentul 41**

#### **Propunere de regulament Articolul 2 – punctul 17a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***17a. „SEPA” înseamnă spațiul în care cetățenii, întreprinderile și alți agenți economici pot efectua și beneficia de plăți în euro, în interiorul Uniunii, fie la nivel național, fie la nivel internațional, în temeiul aceluiași condiții, drepturi și obligații de bază și cu aceleași drepturi și obligații, indiferent de locul în care se află;***

## **Amendamentul 42**

**Propunere de regulament  
Articolul 2 – punctul 17b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***17b. „sistem de plăți de mare valoare” înseamnă un sistem de plăți destinat în principal procesării de plăți de mare valoare sau urgente legate de activități importante ale pieței financiare, cum ar fi tranzacțiile de pe piața monetară sau operațiunile de schimb valutar, precum și tranzacții comerciale, sistem care este considerat esențial pentru buna funcționare a sistemului financiar;***

## **Amendamentul 43**

**Propunere de regulament  
Articolul 2 – punctul 17c (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***17c. „sistem de plăți cu amănuntul” înseamnă un sistem de plăți al cărui scop principal este de a prelucra, a compensa sau a deconta operațiunile de plată care sunt în general grupate în vederea transmiterii, sunt de valoare mică și au o prioritate scăzută, sistem care nu este un***

*sistem de plăți de mare valoare;*

#### **Amendamentul 44**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 2 – punctul 17d (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*17d. „mandat” înseamnă exprimarea consimțământului și a autorizației date, direct sau indirect, de către plătitor beneficiarului și prestatorului de servicii de plată al plătitorului pentru a permite beneficiarului să inițieze încasarea în vederea debitării contului de plăți specificat al plătitorului și să permită prestatorului de servicii de plată al plătitorului să urmeze respectivele instrucțiuni;*

#### **Amendamentul 45**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 2 – punctul 17e (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*17e. „data decontării” înseamnă data la care obligațiile de transfer al fondurilor sunt îndeplinite între prestatorul de servicii de plată al plătitorului și cel al beneficiarului plății;*

#### **Amendamentul 46**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 2 – punctul 17f (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*17f. „încasare” înseamnă o parte a unei operațiuni de debitare directă începând din momentul inițierii de către beneficiarul plății până la încheierea operațiunii prin debitarea normală a contului plătitorului sau până la*

*încheierea operațiunii prin respingere,  
returnare, refuz, anulare sau rambursare;*

## Amendamentul 47

### Propunere de regulament Articolul 3

#### *Textul propus de Comisie*

Un prestator de servicii de plată accesibil pentru un transfer de credit *sau un debit direct* național în euro *sau ambele* dintr-un anumit cont de plăți trebuie să fie accesibil, conform *normelor* schemei de plăți, pentru operațiunile de transfer de credit *și debit direct* inițiate printr-un prestator de servicii de plată aflat într-un alt stat membru.

#### *Amendamentul*

(1) Un prestator de servicii de plată *al unui beneficiar* accesibil pentru un transfer de credit național în euro dintr-un anumit cont de plăți este accesibil, conform *setului unic de norme aplicabile plăților naționale și celor internaționale în cadrul* schemei de plăți *de la nivelul Uniunii*, pentru operațiunile de transfer de credit *în euro* inițiate de un plătitor printr-un prestator de servicii de plată aflat în oricare dintre statele membre.

(2) *Un prestator de servicii de plată al plătitorului disponibil pentru o operațiune de debitare directă națională în euro dintr-un anumit cont de plăți este accesibil, conform setului unic de norme aplicabile plăților naționale și celor transfrontaliere în cadrul schemei de plăți de la nivelul Uniunii, pentru operațiunile de debitare directă în euro inițiate de beneficiarul plății printr-un prestator de servicii de plată aflat în oricare dintre statele membre.*

(3) *Alineatul (2) se aplică numai operațiunilor de debitare directă care sunt accesibile consumatorilor în cadrul schemei de plăți.*

## Amendamentul 48

### Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1 – teza introductivă

*Textul propus de Comisie*

(1) Prestatorii de servicii de plată **trebuie să efectueze operațiunile** de transfer de credit și *debit direct în temeiul unei scheme de plăți care* respectă următoarele condiții:

*Amendamentul*

(1) **Schemele de plăți care sunt folosite de** prestatorii de servicii de plată **pentru a efectua operațiuni** de transfer de credit și *debitare directă* respectă următoarele condiții:

**Amendamentul 49**

**Propunere de regulament**

**Articolul 4 – alineatul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

(a) **are** aceleași reguli pentru operațiunile de transfer de credit și *debit direct* între și în statele membre.

*Amendamentul*

(a) **au** aceleași reguli pentru operațiunile de transfer de credit **sau** de *debitare directă* între și în statele membre; și

**Amendamentul 50**

**Propunere de regulament**

**Articolul 4 – alineatul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) participanții la schemă reprezintă majoritatea prestatorilor de servicii de plată din majoritatea statelor membre.

*Amendamentul*

(b) participanții la schemă reprezintă majoritatea prestatorilor de servicii de plată **între și** din majoritatea statelor membre.

**Amendamentul 51**

**Propunere de regulament**

**Articolul 4 – alineatul 1 – paragraful 1a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**În cazul în care nici plătitorul, nici beneficiarul plății nu face parte din categoria consumatorilor, schemele de plăți menționate la primul paragraf reprezintă majoritatea prestatorilor de servicii de plată care oferă astfel de servicii între și în majoritatea statelor**

*membre în care sunt disponibile aceste servicii. Litera (b) a primului paragraf nu trebuie să se aplice acestor sisteme de plată.*

## Amendamentul 52

### Propunere de regulament

#### Articolul 4 – alineatul 1 – paragraful 1b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Primul paragraf se aplică în cazul creării unei noi scheme de plată și atunci când Comisia evaluează dacă sunt respectate criteriile stabilite în prezentul regulament.*

## Amendamentul 53

### Propunere de regulament

#### Articolul 4 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) Sistemele de plăți *și, dacă este cazul, schemele de plăți trebuie să fie* interoperabile din punct de vedere tehnic prin utilizarea de standarde elaborate de organisme de standardizare internaționale sau europene.

(2) Sistemele de plăți *sunt* interoperabile din punct de vedere tehnic prin utilizarea de standarde elaborate de organisme de standardizare internaționale sau europene.

## Amendamentul 54

### Propunere de regulament

#### Articolul 4 – alineatul 3a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3a) Atunci când se creează un nou sistem de plată, cu scopul de a respecta condițiile din prezentul regulament, Comisia poate, la cerere, să scutească respectivul sistem de obligația de respectare a alineatului (1) primul paragraf litera (b). O astfel de scutire se acordă pentru o perioadă*

*inițială de 36 de luni, cu opțiune de prelungire cu maximum 36 de luni suplimentare.*

## **Amendamentul 55**

### **Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 3b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3b) Cu excepția serviciilor de plată care beneficiază de o derogare în temeiul articolului 17 alineatul (2), interoperabilitatea în temeiul prezentului articol intră în vigoare până la ... \*.*

---

*\* a se introduce data JO: 24 de luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.*

## **Amendamentul 56**

### **Propunere de regulament Articolul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### *Articolul 4a*

#### *Cerințe esențiale*

*(1) Prestatorii de servicii de plată efectuează operațiuni de transfer de credit și de debitare directă în conformitate cu următoarele cerințe:*

*(a) prestatorii de servicii de plată și utilizatorii serviciilor de plată folosesc numărul IBAN pentru identificarea conturilor de plăți, indiferent dacă prestatorul de servicii de plată al plătitorului și cel al beneficiarului ori prestatorul de servicii de plată unic se află în același stat membru sau dacă unul dintre prestatorii de servicii de plată se află pe teritoriul unui alt stat membru;*

*(b) prestatorii de servicii de plată utilizează formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML sau pe standardul succesori atunci când transmit operațiuni de plată unui alt prestator de servicii de plată sau unui sistem de plăți;*

*(c) în cazul în care un utilizator de servicii de plată inițiază sau primește transferuri individuale de fonduri transmise printr-un dialog între procese sau pe baza unui fișier de grup, se utilizează formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML sau pe standardul succesori;*

*(d) prestatorii de servicii de plată convin să primească mesaje de inițiere a operațiunii din partea utilizatorului serviciului de plată în conformitate cu litera (c) atunci când utilizatorul solicită acest lucru, până la...\*;*

*(e) prestatorii de servicii de plată trimit sau pun la dispoziția utilizatorului serviciului de plată informații privind operațiunea de plată în formatul menționat la litera (c) până la ...\*, atunci când utilizatorul serviciului de plată solicită acest lucru.*

*(2) În afara cerințelor menționate la alineatul (1), operațiunilor de debitare directă li se aplică cerințele de la alineatele (3)-(7).*

*(3) Înaintea primei operațiuni de debitare directă, plătitorul comunică numărul său IBAN. Codul BIC al prestatorului de servicii de plată al plătitorului se comunică de către plătitor numai dacă codul BIC nu poate fi identificat altfel.*

*(4) La prima operațiune de debitare directă, la operațiunile unice de debitare directă și la fiecare operațiune ulterioară de debitare directă, beneficiarul transmite prestatorului său de servicii de plată informațiile aferente mandatului, iar prestatorul de servicii de plată al beneficiarului transmite aceste informații prestatorului de servicii de plată al*



*plătitorului pentru fiecare operațiune de debitare directă.*

*(5) Plătitorii pot ordona prestatorului lor de servicii de plată:*

*(a) să limiteze o încasare prin debitare directă la o anumită sumă sau frecvență ori la ambele;*

*(b) dacă acordul dintre plătitor și beneficiar exclude dreptul de rambursare, să verifice fiecare operațiune de debitare directă pentru a se asigura că suma operațiunii de debitare directă este egală cu suma și respectă periodicitatea convenită în mandat, înainte de debitarea efectivă a contului plătitorului pe baza informațiilor aferente mandatului;*

*(c) să blocheze orice operațiuni de debitare directă din contul plătitorului sau să blocheze orice debitări directe cerute de un anumit beneficiar sau de anumiți beneficiari și să autorizeze debitări directe cerute numai de un anumit beneficiar sau de anumiți beneficiari;*

*În cazul în care nici plătitorul, nici beneficiarul plății nu face parte din categoria consumatorilor, prestatorii de servicii de plată nu sunt obligați să respecte dispozițiile de la primul paragraf literele (a), (b) sau (c);*

*(6) Dreptul la rambursare poate fi exclus doar atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:*

*(a) în autorizația de plată se precizează:*

*(i) valoarea exactă a operațiunii de plată și*

*(ii) periodicitatea în cazul debitărilor directe periodice;*

*(b) plătitorul a convenit în mod clar să renunțe la dreptul de rambursare prin intermediul mandatului original sau printr-un nou mandat și*

*(c) bunurile și serviciile plătite prin debitare directă sunt livrate*

*consumatorilor în mod corespunzător, fără întârziere.*

*(7) Consimțământul se dă atât beneficiarului, cât și prestatorului de servicii de plată al plătitorului (direct sau indirect, prin intermediul beneficiarului), iar mandatele, împreună cu modificările sau anularea ulterioară, se arhivează de către beneficiar sau de către un terț, în numele beneficiarului.*

*(8) Dacă acordul-cadru dintre plătitor și prestatorul său de servicii de plată exclude dreptul de rambursare, fără a aduce atingere dispozițiilor de la alineatul (7), prestatorul de servicii de plată al plătitorului are obligația să verifice fiecare operațiune de debitare directă, înainte de debitarea efectivă a contului plătitorului și pe baza informațiilor aferente mandatului, pentru a se asigura că suma care face obiectul operațiunii de debitare directă prezentate este egală cu suma convenită în mandat și respectă periodicitatea precizată în acesta.*

*(9) Pe lângă cerințele menționate la alineatul (1), în ceea ce privește operațiunile de transfer de credit, beneficiarul care acceptă transferuri de credit comunică plătitorilor numărul IBAN și codul BIC al prestatorului său de servicii de plată, ori de câte ori se solicită un transfer de credit.*

*(10) Pe lângă cerințele de la alineatele (1)-(9) de la prezentul articol, operațiunilor de transfer de credit și de debitare directă li se aplică cerințe tehnice suplimentare, stabilite în anexă. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 12 pentru a modifica anexa în funcție de progresele tehnice și de evoluțiile pieței.*

*(11) Nu este necesar ca utilizatorii serviciilor de plată să precizeze codul BIC al unui plătitor sau al unui beneficiar atât timp cât codul BIC poate fi identificat*

*prin alte mijloace de către prestatorul de servicii de plată în conformitate cu punctul (2) litera (c) și cu punctul (3) litera (h) din anexă. Până la data de ...\*, prestatorii de servicii de plată care participă la o schemă de debitare directă din cadrul Uniunii creează și actualizează în mod regulat o bază de date centralizată și funcțională prin care să se identifice codul unic BIC care corespunde unui anumit IBAN și să soluționeze cazurile în care este posibil să se atribuie mai mult de un cod BIC unui anumit IBAN.*

*(12) În cazul unei amenințări iminente la adresa stabilității și a bunei funcționări a sistemelor de plăți și din motive imperative de urgență, procedura prevăzută la articolul 15 se aplică actelor delegate adoptate în temeiul prezentului articol.*

---

*\* a se introduce data JO: 24 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## **Amendamentul 57**

### **Propunere de regulament Articolul 5 – titlu**

*Textul propus de Comisie*

*Cerințe pentru operațiunile de transfer de credit și debit direct*

*Amendamentul*

*Termenele-limită pentru migrarea operațiunilor de transfer de credit și debitare directă*

## **Amendamentul 58**

### **Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*(1) Cel târziu la [a se insera data concretă 12 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], transferurile de*

*Amendamentul*

*(1) Cel târziu la ...\*, transferurile de credit se efectuează în conformitate cu cerințele tehnice de la articolul 4a alineatele (1) și*

credit se efectuează în conformitate cu cerințele tehnice de la punctele 1 și 2 din anexă.

(3) și de la punctele 1 și 2 din anexă.

---

*\* a se introduce data JO: 24 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## Amendamentul 59

### Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Cel târziu la [a se insera data concretă 24 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], debitările directe se efectuează în conformitate cu articolul 6 și cu cerințele *tehnice* de la punctele 1 și 3 din anexă.

#### *Amendamentul*

(2) Cel târziu la ...\*, debitările directe se efectuează în conformitate cu articolul 6 și cu cerințele de la **articolul 4a alineatele (1) și (2) și de la** punctele 1 și 3 din anexă.

---

*\* a se introduce data JO: 24 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## Amendamentul 60

### Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Prin derogare de la alineatele (1) și (2), statele membre pot stabili termene anterioare celor de la alineatele (1) și (2).

#### *Amendamentul*

(3) **Fără a aduce atingere dispozițiilor de la alineatele (1) și (2), după ce au analizat și au evaluat gradul de pregătire a cetățenilor în acest sens**, statele membre pot stabili termene anterioare celor de la alineatele (1) și (2), **iar prestatorii de servicii de plată pot conveni, cu acordul Consiliului SEPA de la nivel național dintr-un stat membru, asupra unor date anterioare celor stabilite la alineatele (1) și (2).**

## **Amendamentul 61**

### **Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4a) Condițiile prevăzute la articolul 6 se aplică operațiunilor de debitare directă cu începând de la 1 noiembrie 2012.**

## **Amendamentul 62**

### **Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 4b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4b) Prestatorii de servicii de plată ai plătitorului și ai beneficiarului nu percep comisioane sau alte taxe pentru procesul de afișare care pune la dispoziție datele pentru operațiunile de plată inițiate prin intermediul sau cu ajutorul unui card de plată la punctul de vânzare și care au ca rezultat debitarea directă.**

## **Amendamentul 63**

### **Propunere de regulament Articolul 5a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **Articolul 5a**

**Valabilitatea mandatelor și dreptul la rambursare**

**Orice autorizație valabilă acordată beneficiarului de a realiza debitări directe periodice într-un sistem de plată tradițional acordată înainte de data menționată la articolul 5 alineatul (2) rămâne în vigoare și după data respectivă și constituie consimțământul acordat de plătitor prestatorului său de servicii de**

*plată de a executa debitările directe periodice cerute de beneficiarul în cauză, în conformitate cu prezentul regulament, în lipsa unei legislații naționale sau a unor contracte cu clienții prin care să se prelungească valabilitatea mandatelor de debitare directă.*

*Mandatele standard permit rambursări necondiționate și rambursări antedatate față de data plății rambursate, în cazul în care rambursările respective au fost prevăzute în cadrul mandatului existent, inclusiv dar nelimitându-se la cadrele pre-SEPA.*

*Plătitorul are dreptul necondiționat la o rambursare imediată din partea prestatorului de servicii de plată atunci când o operațiune de plată autorizată inițiată de un beneficiar sau efectuată prin intermediul unui beneficiar a fost deja executată.*

## Amendamentul 64

### Propunere de regulament

#### Articolul 6 – alineatul 2 – primul paragraf – litera a

##### *Textul propus de Comisie*

(a) demersul va fi conceput astfel încât costurile să fie alocate eficient părții care a generat tranzacția R, ținând cont de existența costurilor tranzacției și ***de scopul protecției consumatorului.***

##### *Amendamentul*

(a) demersul va fi conceput astfel încât costurile să fie alocate eficient părții care a generat operațiunea R, ținând cont de existența costurilor tranzacției și ***garantând că plătitorul nu este taxat în avans. Prestatorul de servicii de plată al beneficiarului sau prestatorul de servicii de plată al plătitorului au dreptul să perceapă unui anumit plătitor comisioane pentru operațiunile R numai în funcție de costurile suportate de prestatorul de servicii de plată în relația cu respectivul plătitor.***

## Amendamentul 65

### Propunere de regulament Articolul 7

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### *Articolul 7*

*eliminat*

#### *Derogări*

*(1) Statele membre pot permite autorităților competente să renunțe, integral sau parțial, la cerințele stabilite la alineatele (1), (2) și (3) de la articolul 5 până la [a se insera data concretă 36 de luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament] pentru operațiunile de transfer de credit și debit direct cu o cotă de piață cumulativă, pe baza statisticilor oficiale de plată publicate anual de Banca Centrală Europeană, de mai puțin de 10% din numărul total de operațiuni de transfer de credit și debit direct din statul membru respectiv.*

*(2) Statele membre pot permite autorităților competente să renunțe, parțial sau total, la cerințele stabilite la articolul 5 alineatele (1), (2) și (3) până la [a se insera data concretă 60 de luni de la data intrării în vigoare] în cazul operațiunilor de plată inițiate prin card la un punct de vânzare care generează un debit direct dintr-un cont de plată identificat prin BBAN sau IBAN.*

*(3) Un stat membru care permite autorităților competente să aplice derogarea prevăzută la alineatele (1) și (2) trebuie să notifice Comisiei acest lucru până la [a se insera data concretă 6 luni de la data intrării în vigoare]. Statul membru notifică de îndată Comisia în legătură cu orice schimbare ulterioară.*

## Amendamentul 66

### Propunere de regulament Articolul 8a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### *Articolul 8a*

##### *Cerințe de informare*

*(1) Pentru a asigura acceptarea de către cetățenii Uniunii a standardizării operațiunilor și a utilizării obligatorii a numărului IBAN și a codului BIC, statele membre și prestatorii de servicii de plată desfășoară campanii de informare specifice și ample pentru a sensibiliza publicul și pentru a explica în mod adecvat avantajele acestui sistem și consecințele acestor schimbări pentru operațiunile naționale și internaționale.*

*(2) Statele membre solicită prestatorilor de servicii de plată să faciliteze clienților lor această tranziție prin intermediul unei politici de informare transparente, în special în ceea ce privește utilizarea obligatorie a IBAN și BIC.*

*(3) Prestatorii de servicii de plată pun la dispoziția consumatorilor informații clare și inteligibile în ceea ce privește comisioanele percepute pentru operațiunile R, în interesul transparenței și al protecției consumatorului.*

## Amendamentul 67

### Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) Statele membre trebuie să înștiințeze Comisia cu privire la autoritățile competente la care se face trimitere la alineatul (1) până la [a se insera data concretă 6 luni de la data intrării în vigoare]. Acestea informează fără

(2) Statele membre înștiințează Comisia cu privire la autoritățile competente la care se face trimitere la alineatul (1) până la ...\*. Acestea informează fără întârziere Comisia și **Autoritatea Bancară Europeană (Autoritatea Bancară Europeană),**



întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu autoritățile respective.

**înființată prin Regulamentul (UE) nr. 1093/2010 al Parlamentului European și al Consiliului \*\* (ABE)**, cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu autoritățile respective.

---

*\* a se introduce data JO: 12 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

**\*\* JO L 331, 15.12.2010, p. 12.**

## **Amendamentul 68**

### **Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 4**

#### *Textul propus de Comisie*

(4) Autoritățile competente trebuie să monitorizeze în mod eficient conformitatea cu prezentul regulament și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea acestuia.

#### *Amendamentul*

(4) Autoritățile competente trebuie să monitorizeze în mod eficient conformitatea cu prezentul regulament și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea acestuia. ***ABE acordă asistență autorităților competente de la nivel național, dacă este cazul, și promovează cooperarea și schimbul de experiență.***

## **Amendamentul 69**

### **Propunere de regulament Articolul 10 – primul paragraf**

#### *Textul propus de Comisie*

Statele membre stabilesc, până la *[a se insera data concretă 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament]*, regimul sancțiunilor aplicabile în cazul încălcării prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt aplicate. Sancțiunile astfel prevăzute trebuie să fie efective, proporționale și disuasive. Statele membre informează

#### *Amendamentul*

Statele membre stabilesc până la ...\* regimul sancțiunilor aplicabile în cazul încălcării prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt aplicate. Sancțiunile astfel prevăzute trebuie să fie efective, proporționale și disuasive. Statele membre informează Comisia despre dispozițiile în cauză până la ...\*, precum și, în cel mai scurt termen, despre orice modificare

Comisia despre dispozițiile în cauză până la [a se insera data concretă **12 luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], precum și, în cel mai scurt termen, despre orice modificare ulterioară care le afectează.

ulterioară care le afectează.

---

\* a se introduce data JO: **12 luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

\*\* a se introduce data JO: **18 luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

## **Amendamentul 70**

### **Propunere de regulament Articolul 10 – alineatul 1a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Sancțiunile prevăzute la primul paragraf nu se aplică în cazul consumatorilor.***

## **Amendamentul 71**

### **Propunere de regulament Articolul 11 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Statele membre stabilesc proceduri extrajudiciare adecvate și eficiente de reclamație și de recurs în vederea soluționării litigiilor care decurg din prezentul regulament între utilizatorii serviciilor de plată și prestatorii lor de servicii de plată. În acest sens, statele membre desemnează organisme existente, dacă este cazul, sau instituie noi organisme.

(1) Statele membre stabilesc proceduri extrajudiciare adecvate și eficiente de reclamație și de recurs în vederea soluționării litigiilor ***în legătură cu drepturile și obligațiile*** care decurg din prezentul regulament între utilizatorii serviciilor de plată și prestatorii lor de servicii de plată. În acest sens, statele membre desemnează organisme existente, dacă este cazul, sau instituie noi organisme.

## Amendamentul 72

### Propunere de regulament Articolul 11 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre trebuie să înștiințeze Comisia cu privire la autoritățile competente la care se face trimitere la alineatul (1) până la [a se insera data concretă **6 luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament]. Acestea informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu organismele respective.

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre înștiințează Comisia cu privire la autoritățile competente la care se face trimitere la alineatul (1) până la ...\*. Acestea informează fără întârziere Comisia cu privire la orice modificare ulterioară care are legătură cu organismele respective.

---

*\* a se introduce data JO: 12 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## Amendamentul 73

### Propunere de regulament Articolul 11 – alineatul 2a (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***(2a) Statele membre pot prevedea ca prezentul articol să se aplice numai consumatorilor sau microîntreprinderilor. Statele membre informează Comisia cu privire la astfel de dispoziții până la ...\*.***

---

*\* a se introduce data JO: 18 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## Amendamentul 74

### Propunere de regulament Articolul 11a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 11a**

**Guvernanța**

*Metoda Uniunii se aplică ori de câte ori este posibil. Totodată, se urmărește asumarea procesului de către părțile interesate, atât în ceea ce privește oferta, cât și cererea, prin implicare și consultare activă în procesul de migrare către SEPA și prin transparența deplină a acestui proces. În special, Consiliul SEPA, care reprezintă în aceeași măsură prestatorii de servicii de plată și utilizatorii acestor servicii, asigură implicarea activă a părților interesate, contribuie la informarea adecvată a utilizatorilor finali cu privire la procesul SEPA și monitorizează implementarea procesului SEPA.*

**Amendamentul 75**

**Propunere de regulament  
Articolul 12**

*Textul propus de Comisie*

*(1) Competențele de a adopta actele delegate menționate la articolul 5 alineatul (4) se conferă Comisiei pe o perioadă de timp nedeterminată. În cazul în care motive imperative legate de urgența unei situații impun acest lucru, se aplică articolul 15.*

*Amendamentul*

*(1) Competența de a adopta actele delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.*

*(1a) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 4a alineatul (4) și la articolul 5 alineatul (4) este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se reînnoiește*

*automat pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun unei astfel de reînnoiri cel târziu cu trei luni înainte de expirarea fiecărei perioade.*

*(1b) Delegarea competențelor menționată la articolul 4a alineatul (4) și la articolul 5 alineatul (4) poate fi revocată în orice moment de către Parlamentul European sau de către Consiliu. Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor specificate în decizia respectivă. Decizia intră în vigoare a doua zi de la publicarea deciziei în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară specificată în aceasta. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.*

(2) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia *îl* notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(3) Competențele de a adopta actele delegate se conferă Comisiei sub rezerva condițiilor prevăzute la articolele 13 și 14.

(2) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia notifică simultan Parlamentului European și Consiliului *acest lucru*.

*(3) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 4a alineatul (4) și al articolului 5 alineatul (4) intră în vigoare numai dacă nici Parlamentul European, nici Consiliul nu a formulat obiecțiuni într-un termen de trei luni de la notificarea actului Parlamentului European și Consiliului sau dacă, înaintea acestei date, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că au decis să nu formuleze obiecțiuni. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, acest termen se prelungește cu trei luni.*

## **Amendamentul 76**

### **Propunere de regulament Articolul 13**

*Textul propus de Comisie*

*Articolul 13*

*Revocarea delegării*

*Amendamentul*

*eliminat*

*(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 5 alineatul (4) poate fi revocată în orice moment de către Parlamentul European sau de către Consiliu.*

*(2) Instituția care a inițiat o procedură internă pentru a decide dacă să revoce sau nu delegarea competențelor trebuie să facă tot posibilul pentru a informa cealaltă instituție și Comisia, într-un interval de timp rezonabil înainte de luarea deciziei finale, indicând competențele delegate care ar putea fi supuse revocării și motivele revocării.*

*(3) Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor indicate în cuprinsul său. Aceasta intră în vigoare imediat sau la o dată ulterioară, menționată în decizie. Aceasta nu aduce atingere valabilității actelor delegate care sunt deja în vigoare. Aceasta se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.*

## **Amendamentul 77**

### **Propunere de regulament Articolul 14**

*Textul propus de Comisie*

#### **Articolul 14**

##### **Obiecții cu privire la actele delegate**

*(1) Parlamentul European și Consiliul pot prezenta obiecții cu privire la actul delegat într-o perioadă de două luni de la data notificării. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, acest termen se prelungește cu o lună.*

*(2) În cazul în care, la expirarea perioadei respective, nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au prezentat obiecții față de actul delegat, acesta se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și intră în vigoare la data prevăzută în actul*

*Amendamentul*

*eliminat*

*respectiv.*

*Actul delegat poate fi publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și poate intra în vigoare înainte de expirarea termenului respectiv în cazul în care atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia cu privire la intenția lor de a nu ridica obiecțiuni.*

*(3) Dacă Parlamentul European sau Consiliul obiectează cu privire la actul delegat adoptat, acesta nu intră în vigoare. Instituția care formulează obiecții la un act delegat prezintă motivele care au stat la baza acestora.*

## Amendamentul 78

### Propunere de regulament Articolul 15 – alineatul 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Un act delegat adoptat ***prin procedura de urgență*** intră imediat în vigoare și se aplică atât timp cât nu se formulează nicio obiecțiune în conformitate cu alineatul (2). Notificarea actului transmisă Parlamentului European și Consiliului prezintă motivele pentru care s-a folosit procedura de urgență.

(2) ***În termen de șase săptămâni de la data notificării, Parlamentul European și Consiliul se pot opune actului delegat. Într-un astfel de caz, actul nu se mai aplică.*** Instituția care formulează obiecții la un act delegat prezintă motivele care au stat la baza acestora.

#### *Amendamentul*

(1) Actele delegate ***adoptate în temeiul prezentului articol*** intră în vigoare fără întârziere și se aplică dacă nu se formulează obiecțiuni în conformitate cu alineatul (2). Notificarea actului ***delegat*** transmisă Parlamentului European și Consiliului prezintă motivele pentru care s-a folosit procedura de urgență.

(2) ***Parlamentul European sau Consiliul poate formula obiecțiuni la un act delegat în conformitate cu procedura menționată la articolul 12 alineatul (3).*** Într-o astfel de situație, Comisia abrogă actul respectiv fără întârziere în urma notificării deciziei de a formula obiecțiuni de către Parlamentul European sau de către Consiliu.

## Amendamentul 79

### Propunere de regulament Articolul 16 – primul paragraf

*Textul propus de Comisie*

Până la [a se insera data concretă **3 ani** de la intrarea în vigoare], Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Băncii Centrale Europene un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit, dacă este cazul, de o propunere.

*Amendamentul*

Până la ...\*, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European, **ABE** și **BCE** un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit, dacă este cazul, de o propunere.

---

*\* a se introduce data JO: **cinci ani** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

**Amendamentul 80**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 17 – alineatul -1 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(-1) Pe durata perioadei de migrare, până la ...\*, prestatorul de servicii de plată oferă clienților săi cu amănuntul, în cazul operațiunilor de plată la nivel național, serviciile tehnice necesare pentru convertirea fără probleme și în condiții de siguranță a numărului BBAN în numărul IBAN corespunzător de către prestatorul de servicii de plată în cauză.***

---

*\* a se introduce data JO: **24 de luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

**Amendamentul 81**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 17 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Prestatorii de servicii de plată aflați

(1) Prestatorii de servicii de **plată care**



într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să se conformeze articolului 3 cel târziu la **31 octombrie 2014**. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro înainte de **1 noiembrie 2013**, prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv trebuie să se conformeze articolului 3 în termen de un an de la data intrării statului membru respectiv în zona euro.

**oferă servicii în euro** aflați într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să se conformeze articolului 3 **atunci când oferă servicii de plată în euro** cel târziu la ...\*. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro înainte de ...\* **și după ...\***, prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv trebuie să se conformeze articolului 3 în termen de un an de la data intrării statului membru respectiv în zona euro.

---

**\* a se introduce data JO: 36 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.**

**\*\* a se introduce data JO: 12 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.**

**\*\*\* a se introduce data JO: 24 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.**

## Amendamentul 82

### Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Prestatorii de servicii de plată aflați într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 4 și de la punctele 1 și 2 din anexă pentru transferul de credit în euro și cerințele stabilite la articolul 4 și la punctele 1 și 3 din anexă pentru operațiunile de debit direct în euro cel târziu la **[a se insera data concretă 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament]**. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro înainte de **[a se insera data concretă 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament]**,

#### *Amendamentul*

(2) Prestatorii de servicii de plată aflați într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 4 și de la punctele 1 și 2 din anexă pentru transferul de credit în euro și cerințele stabilite la articolul 4 și la punctele 1 și 3 din anexă pentru operațiunile de debit direct în euro cel târziu la **31 octombrie 2016**. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro înainte de **1 noiembrie 2015**, prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv se conformează acestor cerințe în termen de un an de la data intrării statului

prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv se conformează acestor cerințe în termen de un an de la data intrării statului membru respectiv în zona euro.

membru respectiv în zona euro.

### **Amendamentul 83**

#### **Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Statele membre pot permite autorităților lor competente să aplice derogări de la toate sau de la unele dintre cerințele stabilite la articolul 5 alineatele (1) și (2) pentru operațiunile de transfer de credit și debitare directă cu o cotă de piață cumulativă, pe baza statisticilor oficiale de plată publicate anual de BCE, de mai puțin de 10% din numărul total de operațiuni de transfer de credit și, respectiv, de debitare directă, din statul membru respectiv până la ...\*.***

---

***\* a se introduce data JO: 36 de luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.***

### **Amendamentul 84**

#### **Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2b) Prin derogare de la articolul 5 alineatele (1) și (2), până la ...\*, statele membre sunt autorizate să permită autorităților lor competente să renunțe la cerința specifică privind utilizarea standardului ISO 20022 XML sau a succesorului său stabilită la articolul 4a alineatul (1) litera (c) în cazul***

*utilizatorilor de servicii de plată care inițiază sau primesc transferuri de credit sau debitări directe individuale grupate împreună în vederea transmiterii. Cu toate acestea, în pofida unei eventuale derogări, prestatorii de servicii de plată au obligația de a respecta cerințele stabilite la articolul 4a alineatul (1) litera (c) de fiecare dată când un utilizator de servicii de plată solicită acest serviciu.*

---

*\* a se introduce data JO: trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## **Amendamentul 85**

### **Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2c (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(2c) Statele membre pot permite autorităților lor competente să aplice derogări de la toate sau de la unele dintre cerințele stabilite la articolul 5 alineatele (1) și (2) pentru operațiunile de plată generate prin utilizarea unui card de plată la punctul de vânzare care determină un debit direct înspre și dinspre un cont de plată identificat prin numărul BBAN sau IBAN până la ...\*.*

---

*\* a se introduce data JO: cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## **Amendamentul 86**

### **Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2d (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(2d) În cazul în care un stat membru*

*permite autorităților sale competente să aplice derogările prevăzute la alineatele (2a) și (2b), acesta notifică Comisia în acest sens până la ... \* pentru operațiunile de transfer de credit și de debitare directă. Statul membru notifică de îndată Comisia în legătură cu orice schimbare ulterioară intervenită în legătură cu aplicarea acestor derogări.*

---

*\* a se introduce data JO: 12 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

## **Amendamentul 87**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 18 – punctul -1 (nou)**  
Regulamentul (CE) nr. 924/2009  
Articolul 3 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*-1. La articolul 3, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:*

**“(1) Comisiunile percepute de un prestator de servicii de plată de la un utilizator de servicii de plată pentru plățile transfrontaliere de până la [...] sunt identice cu comisiunile percepute de acel prestator de servicii de plată de la utilizatorii de servicii de plată pentru plățile naționale corespunzătoare, de aceeași valoare și în aceeași monedă.**

## **Amendamentul 88**

**Propunere de regulament – act de modificare**  
**Articolul 18 – punctul -1a (nou)**  
Regulamentul (CE) nr. 924/2009  
Articolul 5 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**-1a. La articolul 5, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:**

**"(1) Începând cu 1 ianuarie 2010, statele membre elimină obligațiile naționale de raportare pe bază de decontări ale prestatorilor serviciilor de plată pentru statistica balanțelor de plăți aferente operațiunilor de plată ale clienților lor [...]."**

## **Amendamentul 89**

### **Propunere de regulament**

#### **Anexă – punctul 1 – teza introductivă**

*Textul propus de Comisie*

1. Următoarele cerințe tehnice se aplică atât operațiunilor de transfer de credit, cât și celor de debitare directă:

*Amendamentul*

**1. *Pe lângă cerințele esențiale stabilite la articolul 4a*, următoarele cerințe tehnice se aplică atât operațiunilor de transfer de credit, cât și celor de debitare directă:**

## **Amendamentul 90**

### **Propunere de regulament**

#### **Anexă – punctul 1 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

***(a) Prestatorii de servicii de plată și utilizatorii serviciilor de plată trebuie să folosească IBAN pentru identificarea conturilor de plăți, indiferent dacă prestatorul de servicii de plată al plătitorului și cel al beneficiarului ori prestatorul de servicii de plată unic se află în același stat membru sau dacă unul din prestatorii de plată se află pe teritoriul unui alt stat membru.***

*Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 91

### Propunere de regulament Anexă – punctul 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

***(b) Prestatorii de servicii de plată trebuie să utilizeze formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML când transmit operațiuni de plată unui alt prestator de servicii de plată sau unui sistem de plăți.***

*Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 92

### Propunere de regulament Anexă – punctul 1 – litera c

*Textul propus de Comisie*

***(c) Dacă un utilizator de servicii de plată inițiază sau primește transferuri individuale de fonduri grupate în scopul transmiterii, trebuie să se folosească formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML.***

*Amendamentul*

***eliminat***

## Amendamentul 93

### Propunere de regulament Anexă – punctul 1 – litera f

*Textul propus de Comisie*

(f) Odată ce datele devin disponibile în format electronic, operațiunile de plată trebuie să permită o procesare electronică complet automată în toate etapele procesului și pe parcursul întregului lanț al plăților (procesare automată integrată), permițând derularea electronică integrală a procesului de plată, fără a mai fi necesară schimbarea cheii sau intervenția manuală. Aceasta se aplică și prelucrării excepționale a operațiunilor de transfer de

*Amendamentul*

(f) Odată ce datele ***solicitate*** devin disponibile în format electronic, operațiunile de plată trebuie să permită o procesare electronică complet automată în toate etapele procesului și pe parcursul întregului lanț al plăților (procesare automată integrată), permițând derularea electronică integrală a procesului de plată, fără a mai fi necesară schimbarea cheii sau intervenția manuală. Aceasta se aplică și prelucrării excepționale a operațiunilor de

credit și de debit direct, ori de câte ori acest lucru este posibil.

transfer de credit și de debit direct, ori de câte ori acest lucru este posibil.

#### **Amendamentul 94**

##### **Propunere de regulament Anexă – punctul 1 – litera g**

###### *Textul propus de Comisie*

(g) Schemele de plăți nu trebuie să stabilească niciun prag minim al sumelor care fac obiectul operațiunii de plată, permițând transferuri de credit și debite directe.

###### *Amendamentul*

(g) Schemele de plăți nu trebuie să stabilească niciun prag minim al sumelor care fac obiectul operațiunii de plată, permițând transferuri de credit și debite directe, **dar nu sunt obligate să proceseze tranzacții cu valoare zero.**

#### **Amendamentul 95**

##### **Propunere de regulament Anexă – punctul 2 – litera a**

###### *Textul propus de Comisie*

***(a) Un beneficiar care acceptă transferul de credit trebuie să comunice plătitorului codul său IBAN și codul BIC al prestatorului său de servicii de plată ori de câte ori se solicită un transfer de credit.***

###### *Amendamentul*

***eliminat***

#### **Amendamentul 96**

##### **Propunere de regulament Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul i**

###### *Textul propus de Comisie*

(i) numele plătitorului și/sau codul IBAN al contului plătitorului.

###### *Amendamentul*

(i) numele plătitorului *sau*, ***atunci când este permis în temeiul legislației naționale și cu condiția consimțământului plătitorului***, codul IBAN al contului plătitorului. ***Codul IBAN al contului plătitorului nu este comunicat beneficiarului automat.***

## **Amendamentul 97**

### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul va (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(va) codul de identificare al  
beneficiarului, dacă este cazul;**

## **Amendamentul 98**

### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul vb (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(vb) numele părții de referință a  
beneficiarului, dacă este cazul;**

## **Amendamentul 99**

### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul vc (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(vc) scopul transferului de credit, dacă  
este cazul;**

## **Amendamentul 100**

### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul vd (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(vd) categoria din care face parte scopul  
transferului de credit, dacă există;**

## **Amendamentul 101**

### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 3 – litera a**



*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(a) O singură dată, înainte de prima operațiune de debitare directă, plătitorul trebuie să comunice beneficiarului codul său IBAN și, dacă este cazul, codul BIC al prestatorului său de servicii de plată.***

***eliminat***

## **Amendamentul 102**

**Propunere de regulament  
Anexă – punctul 3 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(b) La prima operațiune de debitare directă, la operațiunile unice de debitare directă și la fiecare operațiune ulterioară de debitare directă, beneficiarul trebuie să transmită prestatorului său de servicii de plată informațiile aferente mandatului. Prestatorul de servicii de plată al beneficiarului trebuie să transmită prestatorului de servicii de plată al plătitorului aceste informații aferente mandatului, la fiecare operațiune de debitare directă.***

***eliminat***

## **Amendamentul 103**

**Propunere de regulament  
Anexă – punctul 3 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(c) Plătitorul trebuie să aibă posibilitatea de a-și instrui prestatorul de servicii de plată în sensul limitării debitării directe la o anumită sumă, periodicitate sau ambele.***

***eliminat***

## **Amendamentul 104**

**Propunere de regulament  
Anexă – punctul 3 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(d) Dacă acordul dintre plătitor și beneficiar exclude dreptul de rambursare, prestatorul de servicii de plată al plătitorului are obligația ca, la cererea plătitorului, să verifice fiecare operațiune de debitare directă pentru a se asigura că suma operațiunii de debitare directă este egală cu suma convenită în mandat, înainte de debitarea efectivă a contului plătitorului, pe baza informațiilor aferente mandatului.***

***eliminat***

### **Amendamentul 105**

**Propunere de regulament  
Anexă – punctul 3 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(e) Plătitorului trebuie să i se ofere opțiunea de a-și instrui prestatorul de servicii de plată în sensul blocării oricăror operațiuni de debitare directă din contul plătitorului, al blocării oricăror debitări directe cerute de unul sau mai mulți beneficiari ori al autorizării de debitări directe generate numai de la un anumit sau anumiți beneficiari.***

***eliminat***

### **Amendamentul 106**

**Propunere de regulament  
Anexă – punctul 3 – litera f**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(f) Consimțământul se dă atât beneficiarului, cât și prestatorului de servicii de plată al plătitorului (direct sau indirect, prin intermediul beneficiarului), iar mandatele, împreună cu modificările și/sau anularea ulterioară, se arhivează de către beneficiar sau de către un terț, în***

***eliminat***

*numele beneficiarului.*

#### **Amendamentul 107**

##### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 3 – litera g – punctul iv**

*Textul propus de Comisie*

(iv) numele plătitorului;

*Amendamentul*

(iv) numele plătitorului, ***dacă este cazul;***

#### **Amendamentul 108**

##### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 3 – litera g – subpunctul xiia (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(xiia) scopul încasării, dacă este cazul;***

#### **Amendamentul 109**

##### **Propunere de regulament**

**Anexă – punctul 3 – litera g – subpunctul xiib (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(xiib) categoria din care face parte scopul încasării, dacă este cazul;***

## EXPUNERE DE MOTIVE

Comisia a publicat propunerea de regulament în discuție la 16 decembrie 2010. Scopul propunerii este de a crea o piață internă a serviciilor de plăți în euro (zona unică de plăți în euro sau SEPA) în cadrul căreia plățile naționale și cele transfrontaliere să facă obiectul aceluiași regim juridic. Integrarea piețelor europene ale serviciilor de plăți ar trebui să aducă beneficii economice considerabile sporind concurența și inovarea, contribuind la reducerea costurilor aferente plăților pentru consumatori și întreprinderi și asigurând executarea facilă a plăților transfrontaliere, la fel ca în cazul celor naționale. În evaluare de impact se precizează că, în șase ani, beneficiile posibile pentru economia europeană s-ar putea ridica la 100 - 300 de miliarde de euro.

SEPA a fost prezentată inițial ca un proiect stimulat în principal de către piață. În același timp, SEPA este o inițiativă de politică majoră, care a beneficiat de un sprijin considerabil în special din partea Parlamentului European, a Comisiei și a Băncii Centrale Europene. Schemele de transfer de credit și debit direct de la nivelul Uniunii au fost concepute și implementate de Consiliul European al Plăților (EPC), organism coordonator cu rol de decizie instituit de sectorul bancar european. Sistemul SEPA de transfer de credit (SCT) a fost lansat la 28 ianuarie 2008, iar cel de debitare directă (SDD) la 2 noiembrie 2009. Migrarea către noile sisteme a fost însă lentă: în octombrie 2010, la doi ani de la lansarea SCT, procentajul transferurilor procesate prin SCT era de numai 9,3% din totalul tranzacțiilor procesate prin mecanismele de compensare și decontare. Procentajul SDD era de 1%.

Pentru a asigura trecerea în timp util la noile sisteme, s-a solicitat stabilirea prin legislație a unui termen-limită pentru migrare. Parlamentul European a solicitat în două rezoluții din martie 2009 și martie 2010 „stabilirea unei date limite clare, adecvate și obligatorii pentru migrarea către instrumentele SEPA, care să nu fie mai târziu de 31 decembrie 2012”. Raportoarea a ținut seama de această solicitare promovând un termen-limită destul de apropiat, întrucât, în caz contrar, cei care au migrat deja la noile sisteme ar fi dezavantajați.

Regulamentul propus de Comisie prevede că sistemele naționale de plăți electronice folosite pentru transferurile de credit și pentru debitările directe ar trebui să fie eliminate în 12 și, respectiv, 24 de luni de la intrarea în vigoare a regulamentului. Ele vor fi înlocuite de sisteme aplicabile la nivelul întregii Uniuni. Regulamentul impune utilizarea anumitor standarde și cerințe tehnice comune, cum ar fi utilizarea numerelor IBAN și a codurilor BIC, precum și a unui standard pentru mesajele financiare (ISO 20022 XML) pentru toate plățile în euro din conturi bancare din UE. Raportoarea consideră că ar trebui să existe o singură dată-limită pentru a facilita migrarea. Această dată-limită ar trebui să fie de doi ani de la intrarea în vigoare a regulamentului, astfel încât să existe o perioadă suficientă pentru efectuarea migrării în statele membre în care acest proces s-a dovedit lent. De asemenea, existența unei date-limită ar facilita informarea publicului și ar mări eficacitatea campaniilor necesare de informare.

Comisia ar trebui să dispună de competențe delegate pentru a modifica cerințele tehnice, dar raportoarea a deplasat numeroase cerințe considerate esențiale din anexă în partea dispozitivă a regulamentului, limitând astfel sfera delegării. Atunci când recurge la competențele

delegat, Comisia va trebui să consulte părțile interesate relevante, cum ar fi Consiliul SEPA sau grupul de experți SEPA ori alți actori interesați.

Având în vedere cerința ca majoritatea prestatorilor de servicii de plată din majoritatea statelor membre să participe la schemă, putem considera că nu vor exista în paralel mai multe scheme concurente cărora trebuie să li se supună toți prestatorii de servicii de plată.

Noile clauze de protecție a consumatorilor referitoare la debitările directe rezultă de fapt din alegerea modelului de bază în care mandatele sunt deținute nu de banca plătitorului sau de cea a debitorului, ci de banca beneficiarului și de cea a creditorului. Raportoarea consideră că această opțiune este greșită, dar cum ea a fost deja aleasă, consumatorii trebuie să se simtă protejați corespunzător atunci când vor trece de la procedura „mandat al debitorului” la procedura „mandat al creditorului”.

Problema comisioanelor MIF (comisioane interbancare multilaterale) este una complexă. Comisia propune aplicarea de comisioane bazate pe costuri numai în cazul tranzacțiilor R când plata este respinsă, refuzată, returnată sau inversată, interzicând deci aplicarea de MIF per operațiune. Raportoarea a încercat să găsească un compromis introducând aplicarea în continuare a MIF per tranzacție pentru o lungă perioadă de tranziție, astfel încât comisioanele MIF automate să fie uniforme în toate statele membre și să scadă constant. Se estimează că MIF-urile aplicabile tranzacțiilor R calculate strict pe baza costurilor vor converge de asemenea, ajungând să fie identice în statele membre - vor fi asigurate astfel condiții egale de concurență între prestatorii de servicii de plată.

Sunt necesare anumite perioade de tranziție, dar raportoarea consideră că acestea trebuie să fie cât mai scurte posibil. De exemplu, sistemul ELV din Germania este o operațiune unică de debitare directă generată prin utilizarea unui card care furnizează informații de bază necesare pentru mandat. De fapt, numeroși consumatori nu sunt conștienți de faptul că, atunci când își utilizează cardul într-un magazin, ei generează de fapt o operațiune de debitare directă. Raportoarea își exprimă convingerea că acest regulament va mări concurența în sectorul plăților și va contribui la scăderea costului plăților, astfel încât, în termen de trei ani, serviciile de plată de nișă și de tip ELV să respecte condițiile SEPA sau să fie găsite sisteme adecvate de înlocuire a SEPA.

Acest regulament nu vizează modul de inițiere a plăților, ci procesul subiacent de transfer de credit sau de debitare directă. Este clar că plățile de mare valoare trebuie excluse din domeniul de aplicare al regulamentului; în același timp însă, este necesar să se garanteze că plățile care trebuie procesate ca operațiuni normale în cadrul SEPA nu sunt procesate prin sisteme de plăți de mare valoare.

16.6.2011

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU PIAȚA INTERNĂ ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR**

destinat Comisiei pentru afaceri economice și monetare

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009 (COM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD))

Raportoare pentru aviz: Evelyne Gebhardt

### **JUSTIFICARE SUCCINTĂ**

Sistemele de plată sigure și eficiente sunt esențiale pentru buna funcționare a pieței interne și pentru executarea operațiunilor economice. În acest context, crearea unei piețe interne pentru servicii de plată în euro (zona unică de plăți în euro sau SEPA) este de importanță primordială și trebuie realizată. La 28 ianuarie 2008 a avut loc lansarea schemei SEPA de transfer de credit. Lansarea SEPA pentru debitarea directă (SDD) a marcat a doua etapă esențială pe drumul către realizarea SEPA prin intermediul unor sisteme la nivelul Uniunii. În cazul în care este pus în practică integral, SEPA va oferi sistemului economic al Uniunii avantaje deosebite și va permite realizarea de economii substanțiale.

Cu toate acestea, instrumentele electronice de plată la nivelul Uniunii sunt departe de a înlocui plățile naționale. Nu este sigur că ar fi necesar să se standardizeze sistemele actuale de plăți din UE prin adaptarea lor la procedura internațională bazată pe IBAN și pe BIC. Însă dată fiind actuala lentoare a procesului de migrare, toate părțile interesate sunt din ce în ce mai convinse că, pentru a realiza cu succes acest proiect, trebuie stabilit un termen limită obligatoriu. Prin urmare, pentru a realiza integrarea deplină a pieței plăților, trebuie stabilite termene-limită pentru migrarea debitării directe și a transferurilor de credit în euro. În acest sens, utilizatorilor și prestatorilor de servicii de plată ar trebui să li se acorde suficient timp pentru a se adapta la aceste cerințe tehnice, astfel încât să poată respecta termenele-limită. Termenele-limită ar trebui stabilite astfel încât să se lase suficient timp pentru implementare. Se consideră adecvate o perioadă de 36 de luni pentru transferul de credite și 48 de luni pentru debitarea directă după intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Migrarea către SEPA va afecta utilizatorii, inclusiv cetățenii și întreprinderile mici și mijlocii,

în timpul adaptării sistemului actual la un sistem de numerotare a conturilor bancare generalizat pe tot teritoriul UE, bazat pe IBAN și BIC. În special, nu ar trebui subestimat rolul consumatorilor în acest proces. Este deosebit de important ca tranziția să fie facilitată de sectorul bancar. Băncile ar trebui obligate să realizeze campanii de informare specifice și ample pentru a sensibiliza publicul, îndeosebi în sensul înțelegerii modului în care se compun numerele IBAN și BIC. De asemenea, băncile ar trebui să asigure o politică de informare transparentă în relațiile cu clienții. Aceste măsuri sunt considerate esențiale pentru realizarea corectă și fără probleme a sistemului de plăți la nivelul Uniunii și pentru acceptarea acestor schimbări de către cetățenii europeni.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor recomandă Comisiei pentru afaceri economice și monetare, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 11

##### *Textul propus de Comisie*

(11) Standardizarea tehnică este o piatră de hotar pentru integrarea rețelelor precum piața plăților din UE. Utilizarea standardelor elaborate de organisme de standardizare europene sau internaționale trebuie să fie obligatorie pentru toate tranzacțiile relevante, începând cu o dată stabilită. În contextul plăților, acestea sunt IBAN-ul, BIC-ul și standardul ISO 20022 XML pentru mesajele din domeniul serviciilor financiare. Prin urmare, utilizarea obligatorie a acestor standarde de către toți prestatorii de servicii de plată reprezintă o condiție a interoperabilității complete în UE. Trebuie promovată în special utilizarea obligatorie, ***acolo unde este cazul***, a IBAN și BIC printr-un proces amplu de comunicare și prin măsuri de facilitare în statele membre prin care ***să se permită o tranziție lină și facilă*** către transferurile de credit și debitele directe paneuropene, în special ***pentru***

##### *Amendamentul*

(11) Standardizarea tehnică este o piatră de hotar pentru integrarea rețelelor precum piața plăților din UE. Utilizarea standardelor elaborate de organisme de standardizare europene sau internaționale trebuie să fie obligatorie pentru toate tranzacțiile relevante, începând cu o dată stabilită. În contextul plăților, acestea sunt IBAN-ul, BIC-ul și standardul ISO 20022 XML pentru mesajele din domeniul serviciilor financiare . Prin urmare, utilizarea obligatorie a acestor standarde de către toți prestatorii de servicii de plată reprezintă o condiție a interoperabilității complete în UE. Trebuie promovată în special utilizarea obligatorie a IBAN și BIC printr-un proces amplu de comunicare și prin măsuri de facilitare în statele membre prin care ***consumatorii să fie pregătiți la timp și în mod adecvat pentru tranziția*** către transferurile de credit și debitele directe paneuropene. ***În special, băncile ar trebui să faciliteze această***

*consumatori.*

*tranziție prin realizarea de campanii de informare specifice și ample în vederea sensibilizării publicului, precum și prin aplicarea unei politici transparente de informare în relațiile cu clienții. O politică de informare amplă și adecvată este obligatorie pentru a garanta acceptarea reformei, în special a modificărilor profunde ce vor afecta consumatorii.*

## **Amendamentul 2**

### **Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 12**

#### *Textul propus de Comisie*

(12) Este oportun să se stabilească **termenele** până la care toate operațiunile de transfer de credit și de debit direct trebuie să respecte aceste cerințe tehnice, lăsând totodată piața deschisă evoluției și inovării.

#### *Amendamentul*

(12) **Pentru a permite desfășurarea unui proces de tranziție concertat, care să fie clar și simplu pentru consumatori**, este oportun să se stabilească **un singur termen-limită pentru migrare**, până la care toate operațiunile de transfer de credit și de debit direct trebuie să respecte aceste cerințe tehnice, lăsând totodată piața deschisă evoluției și inovării.

## **Amendamentul 3**

### **Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 13**

#### *Textul propus de Comisie*

(13) **Trebuie stabilite date separate pentru migrare, ca să se țină cont de diferențele dintre transferul de credit și debitul direct. Transferul de credit și debitul direct nu au același nivel de maturitate în întreaga Uniune, deoarece un debit direct este un instrument mai complex decât transferul de credit și, prin urmare, migrarea către debitul direct la nivelul UE necesită mult mai multe resurse decât migrarea la**

#### *Amendamentul*

**eliminat**



*transferul de credit la nivelul UE.*

#### **Amendamentul 4**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 13a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(13a) Utilizatorilor și prestatorilor de servicii de plată ar trebui să li se acorde suficient timp pentru a se adapta la cerințele tehnice, însă perioada de adaptare nu trebuie să amâne în mod nejustificat beneficiile pentru consumatori sau să penalizeze eforturile operatorilor proactivi care au adoptat deja sistemele de plată SEPA. În ceea ce privește operațiunile de plată de la nivel național și transfrontalier, prestatorii de servicii de plată ar trebui să pună la dispoziția clienților lor cu amănuntul serviciile tehnice necesare prin care să asigure o tranziție fără probleme și în condiții de siguranță către cerințele tehnice stabilite în prezentul regulament.***

#### **Amendamentul 5**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 15a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(15a) Comisia monitorizează comisioanele aplicabile în statele membre operațiunilor R. Comisia se asigură că, în statele membre, comisioanele aplicabile operațiunilor R converg în timp spre același nivel și nu variază de la un stat membru la altul într-o asemenea măsură încât să nu mai poată fi asigurate condiții echitabile de concurență.***

## Justificare

*Comisiunile pentru operațiunile R ar trebui să conveargă spre costurile efective de prelucrare suportate de către cel mai eficient prestator de servicii de plată. Între timp, Comisia ar trebui să se asigure că diferențele dintre comisiunile pentru operațiunile R din diferite state membre nu pun în pericol condițiile echitabile de concurență în cazul operațiunilor transfrontaliere.*

### Amendamentul 6

#### Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 16

##### *Textul propus de Comisie*

(16) În unele state membre, există anumite instrumente de plată tradiționale care sunt de fapt operațiuni de transfer de credit sau de debit direct, dar care au particularități foarte restrânse, datorate adesea unor motive de ordin istoric sau juridic.

***Volumul operațiunilor derulate prin aceste produse este în general neînsemnat și, prin urmare, ele pot fi clasificate drept produse de nișă.*** O perioadă de tranziție pentru aceste produse de nișă, suficient de lungă pentru a minimaliza impactul migrării asupra utilizatorilor serviciilor de plată, va ajuta ambele componente ale pieței să se axeze mai întâi pe migrarea majorității operațiunilor de transfer de credit și debit direct, permițând astfel concretizarea mai rapidă a rezultatelor unei piețe integrate a plăților în UE.

##### *Amendamentul*

(16) În unele state membre, există anumite instrumente de plată tradiționale care sunt de fapt operațiuni de transfer de credit sau de debit direct, dar care au particularități foarte restrânse, datorate adesea unor motive de ordin istoric sau juridic. O perioadă de tranziție pentru aceste produse de nișă, suficient de lungă pentru a minimaliza impactul migrării asupra utilizatorilor serviciilor de plată, va ajuta ambele componente ale pieței să se axeze mai întâi pe migrarea majorității operațiunilor de transfer de credit și debit direct, permițând astfel concretizarea mai rapidă a rezultatelor unei piețe integrate a plăților în UE.

## Justificare

*Majoritatea acestor produse pot fi considerate drept produse de nișă, însă nu toate. În anumite state membre, există instrumente specifice de debitare directă foarte asemănătoare cu operațiunile de plată prin card, care prezintă un volum destul de important. În ambele cazuri este necesară o perioadă de tranziție.*

### Amendamentul 7

#### Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 17

*Textul propus de Comisie*

(17) Pentru funcționarea practică a pieței interne a plăților, este esențial să se asigure că plătitorii precum *persoanele juridice* sau autoritățile publice pot transfera credit în conturi de plată care sunt deținute de beneficiari ai căror prestatori de servicii de plată se află în alte state membre și care sunt accesibili în conformitate cu prezentul regulament.

*Amendamentul*

(17) Pentru funcționarea practică a pieței interne a plăților, este esențial să se asigure că plătitorii precum **consumatorii, agenții economici** sau autoritățile publice pot transfera credit în conturi de plată care sunt deținute de beneficiari ai căror prestatori de servicii de plată se află în alte state membre și care sunt accesibili în conformitate cu prezentul regulament.

**Amendamentul 8**

**Propunere de regulament  
Considerentul 20**

*Textul propus de Comisie*

(20) Pentru a asigura remedierea situațiilor în care prezentul regulament a fost aplicat incorect, statele membre trebuie să instituie proceduri de contestare și reparație nejudiciare adecvate și eficiente pentru soluționarea litigiilor ce pot lua naștere **în legătură cu regulamentul**.

*Amendamentul*

(20) Pentru a asigura remedierea situațiilor în care prezentul regulament a fost aplicat incorect, statele membre trebuie să instituie proceduri de contestare și reparație nejudiciare adecvate și eficiente pentru soluționarea litigiilor ce pot lua naștere **între utilizatorii și prestatorii serviciilor de plată**.

**Amendamentul 9**

**Propunere de regulament  
Considerentul 22**

*Textul propus de Comisie*

(22) Comisia trebuie împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratat în ceea ce privește actualizarea cerințelor tehnice aplicabile transferului de credit și debitului direct.

*Amendamentul*

(22) Comisia trebuie împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratat în ceea ce privește actualizarea cerințelor tehnice aplicabile transferului de credit și debitului direct. **Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate și în condiții de transparență, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și**

*elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.*

*Justificare*

*Coerență cu Consensul privind măsurile practice de utilizare a actelor delegate.*

**Amendamentul 10**

**Propunere de regulament  
Considerentul 23**

*Textul propus de Comisie*

(23) Pentru că prestatorii de servicii de plată din statele membre ale zonei non-euro trebuie să depună mai multe eforturi în faza pregătitoare, este necesar să li se permită prelungirea termenului de aplicare a acestor cerințe tehnice.

*Amendamentul*

(23) Pentru că prestatorii de servicii de plată din statele membre ale zonei non-euro trebuie să depună mai multe eforturi în faza pregătitoare, este necesar să li se permită prelungirea termenului de aplicare a acestor cerințe tehnice. ***Statele membre din afara zonei euro ar trebui totuși să se conformeze rapid cerințelor tehnice pentru a crea o zonă de plată europeană veritabilă, care să consolideze piața internă.***

**Amendamentul 11**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Articolul 1 – alineatul 2 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

(b) operațiunilor de plată procesate și executate prin intermediul unor sisteme de plată în valoare mare, ***în cazul cărora atât ordonatorul original, cât și beneficiarul final sunt prestatori de servicii de plată;***

*Amendamentul*

(b) operațiunilor de plată procesate și executate prin intermediul unor sisteme de plată de mare valoare;

*Justificare*

*SEPA acoperă plățile standard și nu ar trebui extins asupra operațiunilor (de consum) acoperite de sistemele de plăți de mare valoare.*

## **Amendamentul 12**

### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **Articolul 4a**

#### ***Cerințe tehnice esențiale pentru operațiunile de transfer de credit și debitare directă***

***(1) Prestatorii de servicii de plată efectuează operațiuni de transfer de credit și de debitare directă în conformitate cu următoarele cerințe:***

***(a) prestatorii de servicii de plată și utilizatorii serviciilor de plată utilizează numărul IBAN pentru identificarea conturilor de plăți, indiferent dacă prestatorul de servicii de plată al plătitorului și cel al beneficiarului ori prestatorul de servicii de plată unic se află în același stat membru sau dacă unul dintre prestatorii de servicii de plată se află pe teritoriul unui alt stat membru;***

***(b) prestatorii de servicii de plată utilizează formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML sau pe standardul succesori atunci când transmit operațiuni de plată unui alt prestator de servicii de plată sau unui sistem de plăți;***

***(c) în cazul în care un utilizator de servicii de plată inițiază sau primește transferuri individuale de fonduri transmise printr-un dialog între procese sau pe baza unui fișier de grup, se utilizează formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML sau pe standardul succesori;***

***(d) până la data menționată la articolul 5 pentru serviciul de plată relevant, prestatorii de servicii de plată acceptă să primească mesaje de inițiere a operațiunii din partea utilizatorului serviciului de plată în formatul menționat la litera (c)***

*atunci când utilizatorul solicită acest lucru;*

*(e) până la ... \*, prestatorii de servicii de plată trimit sau pun la dispoziția utilizatorului serviciului de plată informații privind operațiunea de plată în formatul menționat la litera (c) atunci când utilizatorul solicită acest lucru.*

*(2) În afara cerințelor menționate la alineatul (1), operațiunilor de debitare directă li se aplică următoarele cerințe:*

*(a) o singură dată, înainte de prima operațiune de debitare directă, plătitorul comunică beneficiarului codul său IBAN și, dacă este cazul, codul BIC al prestatorului său de servicii de plată;*

*(b) la prima operațiune de debitare directă, la operațiunile unice de debitare directă și la fiecare operațiune ulterioară de debitare directă, beneficiarul transmite prestatorului său de servicii de plată informațiile aferente mandatului, iar prestatorul de servicii de plată al beneficiarului transmite aceste informații prestatorului de servicii de plată al plătitorului pentru fiecare operațiune de debitare directă;*

*(c) plătitorii pot:*

*(i) ordona prestatorilor lor de servicii de plată să limiteze o încasare aferentă unei debitări directe la o anumită sumă sau frecvență ori la ambele; sau*

*(ii) ordona prestatorilor lor de servicii de plată să blocheze orice operațiune de debitare directă din contul plătitorului sau să blocheze orice debitare directă cerută de unul sau mai mulți beneficiari identificați în acest sens și să autorizeze debitări directe cerute numai de unul sau mai mulți beneficiari identificați în acest sens;*

*(d) excluderea dreptului la rambursare este posibilă numai dacă în mandatul de plată se precizează următoarele:*

*(i) suma exactă a operațiunii de plată și frecvența sa posibilă; și*

*(ii) consimțământul clar al plătitorului în ceea ce privește excluderea dreptului la rambursare;*

*(e) în cazul în care dreptul la rambursare a fost exclus, fără a aduce atingere dispozițiilor de la litera (d), prestatorul de servicii de plată al plătitorului verifică fiecare operațiune de debitare directă și se asigură că suma cerută a operațiunii de debitare directă este egală cu suma convenită în mandat, înainte de debitarea efectivă a contului plătitorului pe baza informațiilor aferente mandatului;*

*(f) consimțământul se acordă atât beneficiarului, cât și prestatorului de servicii de plată al plătitorului (direct sau indirect, prin intermediul beneficiarului), iar mandatele, împreună cu modificările și/sau anularea ulterioare, se arhivează de către beneficiar sau de către un terț în numele beneficiarului; procedura de acordare a consimțământului pentru o operațiune de debitare directă face obiectul unui acord între plătitor și prestatorul său de servicii de plată.*

*(3) Pe lângă cerințele menționate la alineatul (1), în ceea ce privește operațiunile de transfer de credit, beneficiarul care acceptă transferuri de credit comunică plătitorilor numărul IBAN și codul BIC al prestatorului său de servicii de plată, ori de câte ori se solicită un transfer de credit.*

*(4) Pe lângă cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) de la prezentul articol, operațiunilor de transfer de credit și de debitare directă li se aplică cerințe tehnice suplimentare, stabilite în anexă. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 12 pentru a modifica anexa în funcție de progresele tehnice și de evoluțiile pieței.*

*În cazul unei amenințări iminente la*

*adresa stabilității și a bunei funcționări a sistemelor de plăți și din motive imperative de urgență, procedura prevăzută la articolul 15 se aplică actelor delegate adoptate în temeiul prezentului articol.*

*\* A se introduce data de către JO: 48 de luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

### **Amendamentul 13**

#### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 5 – titlu**

*Textul propus de Comisie*

*Cerințe pentru operațiunile de transfer de credit și debit direct*

*Amendamentul*

*Termenele-limită pentru migrarea operațiunilor de transfer de credit și debitare directă*

### **Amendamentul 14**

#### **Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Cel târziu la [a se insera data concretă **12 luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], transferurile de credit se efectuează în conformitate cu cerințele tehnice de la **punctele 1 și 2** din anexă.

*Amendamentul*

(1) Cel târziu la [a se insera data concretă **24 de luni** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament], transferurile de credit se efectuează în conformitate cu cerințele tehnice de la **articolul 4a și** din anexă.

### **Amendamentul 15**

#### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 5 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

*(2) Cel târziu la [a se insera data concretă **24 luni** de la data intrării în vigoare a*

*Amendamentul*

*eliminat*



*prezentului regulament], debitările directe se efectuează în conformitate cu articolul 6 și cu cerințele tehnice de la punctele 1 și 3 din anexă.*

## **Amendamentul 16**

### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 5 – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

(3) Prin derogare de la *alineatele (1) și (2)*, statele membre pot stabili *termene anterioare celor de la alineatele (1) și (2)*.

*Amendamentul*

(3) Prin derogare de la *alineatul (1)*, statele membre pot stabili *un termen-limită mai apropiat pentru migrarea operațiunilor în cazul transferurilor de credit ori al debitărilor directe sau în ambele cazuri*.

## **Amendamentul 17**

### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 5 – alineatul 3a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3a) În cazul în care, înainte de termenul-limită stabilit la alineatul (1) sau care decurge din alineatul (3), plătitorul a autorizat efectuarea de transferuri de credit în conformitate cu normele naționale, prestatorul de servicii de plată trece în mod automat la transferuri de credit SEPA fără a percepe comisioane suplimentare.*

*Justificare*

## **Amendamentul 18**

### **Propunere de regulament – act de modificare Articolul 5 – alineatul 3b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3b) În cazul în care, înainte de termenul-limită stabilit la alineatul (2) sau care decurge din alineatul (3), plătitorul a autorizat beneficiarul să încaseze debitări directe periodice în conformitate cu normele naționale, prestatorul de servicii de plată trece în mod automat la debitări directe SEPA fără a percepe comisioane suplimentare.***

*Justificare*

## **Amendamentul 19**

**Propunere de regulament – act de modificare**

**Articolul 6 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera aa (nouă)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(aa) în cazul în care consumatorilor li se percep comisioane pentru operațiunile R, aceste comisioane nu depășesc valoarea costurilor pentru care consumatorul este responsabil în mod direct; prin urmare, plătitorului nu i se impută comisioane pentru operațiunile R care sunt rezultatul insuficienței de fonduri în conturile plătitorului până în momentul în care plata prin debitare directă devine scadentă;***

*Justificare*

*Plătitorul ar trebui să fie responsabil pentru plata comisionului MIF numai în cazul unei operațiuni R care este rezultatul insuficienței de fonduri în conturile sale în momentul în care plata prin debitare directă devine scadentă. Este puțin probabil ca celelalte tipuri de operațiuni R să fie cauzate de plătitor. Altor părți nu ar trebui să li se permită să transfere plătitorului responsabilitatea pentru comisioanele aferente operațiunilor R care nu au fost cauzate de către plătitor.*

## **Amendamentul 20**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 7**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 7**

*eliminat*

**Derogări**

*(1) Statele membre pot permite autorităților competente să renunțe, integral sau parțial, la cerințele stabilite la alineatele (1), (2) și (3) de la articolul 5 până la [a se insera data concretă 36 de luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament] pentru operațiunile de transfer de credit și debit direct cu o cotă de piață cumulativă, pe baza statisticilor oficiale de plată publicate anual de Banca Centrală Europeană, de mai puțin de 10% din numărul total de operațiuni de transfer de credit și debit direct din statul membru respectiv.*

*(2) Statele membre pot permite autorităților competente să renunțe, parțial sau total, la cerințele stabilite la articolul 5 alineatele (1), (2) și (3) până la [a se insera data concretă 60 de luni de la data intrării în vigoare] în cazul operațiunilor de plată inițiate prin card la un punct de vânzare care generează un debit direct dintr-un cont de plată identificat prin BBAN sau IBAN.*

*(3) Un stat membru care permite autorităților competente să aplice derogarea prevăzută la alineatele (1) și (2) trebuie să notifice Comisiei acest lucru până la [a se insera data concretă 6 luni de la data intrării în vigoare]. Statul membru notifică de îndată Comisia în legătură cu orice schimbare ulterioară.*

**Amendamentul 21**

**Propunere de regulament – act de modificare**  
**Articolul 8a (nou)**

**Articolul 8a**

**Cerințe de informare**

**(1) Pentru a asigura acceptarea de către cetățenii Uniunii a standardizării operațiunilor și a utilizării obligatorii a numărului IBAN și a codului BIC, statele membre și băncile desfășoară campanii de informare specifice și ample pentru a sensibiliza publicul și pentru a explica în mod adecvat avantajele acestui sistem și consecințele acestor schimbări pentru operațiunile naționale și internaționale.**

**(2) Statele membre obligă băncile să faciliteze clienților lor această tranziție prin intermediul unei politici de informare transparente, în special în ceea ce privește utilizarea obligatorie a IBAN și BIC.**

**(3) Băncile pun la dispoziția consumatorilor informații clare și inteligibile în ceea ce privește comisioanele percepute pentru operațiunile R, în interesul transparenței și al protecției consumatorului.**

**Amendamentul 22**

**Propunere de regulament  
Articolul 9 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre desemnează ca autorități competente responsabile cu asigurarea respectării prezentului regulament fie autorități publice, fie organisme recunoscute de legislația națională sau de autorități publice împuternicite în acest scop de legislația națională, inclusiv băncile centrale naționale. Statele membre pot desemna organisme existente să acționeze în calitate

*Amendamentul*

(1) Statele membre desemnează ca autorități competente responsabile cu asigurarea respectării prezentului regulament fie autorități publice, fie organisme recunoscute de legislația națională sau de autorități publice împuternicite în acest scop de legislația națională, inclusiv băncile centrale naționale. Statele membre pot desemna organisme existente să acționeze în calitate

de autorități competente .

de autorități competente . ***Autoritățile competente sunt organisme independente, care acționează în numele tuturor părților interesate, inclusiv al utilizatorilor finali, pentru a asigura condiții echitabile de concurență pentru toți prestatorii de transferuri de credite și debitări directe, inclusiv pentru cei noi.***

## Amendamentul 23

### Propunere de regulament

#### Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 1a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Pentru a se asigura că cerințele tehnice stabilite în prezentul regulament sunt acceptate de către cetățenii și întreprinderile din Uniune, aceste autorități publice desfășoară campanii de informare menite să sporească gradul de informare a publicului.***

#### *Justificare*

*Autoritățile publice trebuie să joace un rol important în informarea publicului, întrucât, în multe state membre, acesta reprezintă 50 la sută din toate transferurile de credit.*

## Amendamentul 24

### Propunere de regulament – act de modificare

#### Articolul 12 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(1) Competențele de a adopta actele delegate menționate la articolul 5 alineatul (4) se conferă Comisiei pe o perioadă de timp nedeterminată. ***În cazul în care motive imperative legate de urgența unei situații impun acest lucru, se aplică articolul 15.***

(1) Competența de a adopta actele delegate menționate ***la articolul 4a alineatul (4) și*** la articolul 5 alineatul (4) este conferită Comisiei pentru o durată nedeterminată.

*Justificare*

*Aliniere la articolul 4a (nou).*

**Amendamentul 25**

**Propunere de regulament – act de modificare**  
**Articolul 13 – alineatul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 5 alineatul (4) poate fi revocată în orice moment de către Parlamentul European sau de către Consiliu.

*Amendamentul*

(1) Delegarea competențelor menționată **la articolul 4a alineatul (4) și** la articolul 5 alineatul (4) poate fi revocată în orice moment de către Parlamentul European sau de către Consiliu.

*Justificare*

*Aliniere la articolul 4a (nou).*

**Amendamentul 26**

**Propunere de regulament**  
**Articolul 15 – alineatul 2**

*Textul propus de Comisie*

(2) **În termen de șase săptămâni de la data notificării**, Parlamentul European și Consiliul **se pot opune actului** delegat. Într-un astfel de caz, actul **nu se mai aplică**. Instituția care formulează obiecții la un act delegat prezintă motivele care au stat la baza acestora.

*Amendamentul*

(2) Parlamentul European sau Consiliul **pot formula obiecțiuni la un act delegat în conformitate cu procedura menționată la articolul 14 alineatul (1)**. Într-un astfel de caz, **Comisia abrogă actul imediat după notificarea deciziei de a formula obiecțiuni a Parlamentul European sau a Consiliului**. Instituția care formulează obiecții la un act delegat prezintă motivele care au stat la baza acestora.

*Justificare*

*Coerență cu Consensul privind măsurile practice de utilizare a actelor delegate.*

## Amendamentul 27

### Propunere de regulament – act de modificare Articolul 16 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

Până la [a se insera data concretă **3 ani** de la intrarea în vigoare], Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Băncii Centrale Europene un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit, dacă este cazul, de o propunere.

#### *Amendamentul*

Până la ...\*, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Băncii Centrale Europene un raport privind aplicarea prezentului regulament, însoțit, dacă este cazul, de o propunere.

*\* A se introduce data de către JO: **5 ani** de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.*

#### *Justificare*

*Termenul-limită propus pentru debitarea directă este 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament [articolul 5 alineatul (2)]. Raportul privind punerea în aplicare va fi întocmit la un an după acest termen.*

## Amendamentul 28

### Propunere de regulament – act de modificare Articolul 17 – alineatul -1 (nou)

#### *Textul propus de Comisie*

#### *Amendamentul*

***(-1) Pe durata perioadei de migrare, până la data menționată la articolul 5, prestatorul de servicii de plată oferă clienților săi cu amănuntul, în cazul operațiunilor de plată la nivel național, serviciile tehnice necesare pentru convertirea fără probleme și în condiții de siguranță a numărului BBAN în numărul IBAN corespunzător de către prestatorul de servicii de plată în cauză.***

#### *Justificare*

*Prestatorii de servicii de plată ar trebui să ofere sprijinul tehnic necesar pentru asigurarea unei migrări fără probleme și în condiții de siguranță a consumatorilor către IBAN și BIC.*

## Amendamentul 29

### Propunere de regulament Articolul 17 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Prestatorii de servicii de plată aflați într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 4 și de la punctele 1 și 2 din anexă pentru transferul de credit în euro și cerințele stabilite la articolul 4 și la punctele 1 și 3 din anexă pentru operațiunile de debit direct în euro cel târziu la [a se insera data concretă **4 ani** de la intrarea în vigoare a prezentului regulament]. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro **înainte de [a se insera data concretă 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament]**, prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv se conformează **acestor cerințe în termen de un an de la data intrării statului membru** respectiv în zona euro.

#### *Amendamentul*

(2) Prestatorii de servicii de plată aflați într-un stat membru care nu a adoptat încă moneda euro trebuie să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 4 și de la punctele 1 și 2 din anexă pentru transferul de credit în euro și cerințele stabilite la articolul 4 și la punctele 1 și 3 din anexă pentru operațiunile de debit direct în euro cel târziu la [a se insera data concretă **36 de luni** de la intrarea în vigoare a prezentului regulament]. Cu toate acestea, dacă oricare dintre statele membre menționate anterior adoptă moneda euro, prestatorii de servicii de plată cu sediul în statul membru respectiv se conformează **articolului 4 până la aceeași dată ca cea pentru statul membru** respectiv **aflat deja** în zona euro.

## Amendamentul 30

### Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 1 – partea introductivă

#### *Textul propus de Comisie*

1. Următoarele cerințe tehnice se aplică atât operațiunilor de transfer de credit, cât și celor de debitare directă:

#### *Amendamentul*

1. **Pe lângă cerințele tehnice esențiale stabilite la articolul 4a**, următoarele cerințe tehnice se aplică atât operațiunilor de transfer de credit, cât și celor de debitare directă:

## Amendamentul 31

### Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 1 – litera a



*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(a) Prestatorii de servicii de plată și utilizatorii serviciilor de plată trebuie să folosească IBAN pentru identificarea conturilor de plăți, indiferent dacă prestatorul de servicii de plată al plătitorului și cel al beneficiarului ori prestatorul de servicii de plată unic se află în același stat membru sau dacă unul din prestatorii de plată se află pe teritoriul unui alt stat membru.***

***eliminat***

### **Amendamentul 32**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Anexă – punctul 1 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(b) Prestatorii de servicii de plată trebuie să utilizeze formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML când transmit operațiuni de plată unui alt prestator de servicii de plată sau unui sistem de plăți.***

***eliminat***

### **Amendamentul 33**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Anexă – punctul 1 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(c) Dacă un utilizator de servicii de plată inițiază sau primește transferuri individuale de fonduri grupate în scopul transmiterii, trebuie să se folosească formate ale mesajelor bazate pe standardul ISO 20022 XML.***

***eliminat***

#### **Amendamentul 34**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 2 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(a) Un beneficiar care acceptă transferul de credit trebuie să comunice plătitorului codul său IBAN și codul BIC al prestatorului său de servicii de plată ori de câte ori se solicită un transfer de credit.***

***eliminat***

#### **Amendamentul 35**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 2 – litera b – subpunctul i**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(i) numele plătitorului și/sau codul IBAN al contului plătitorului;***

***(i) numele plătitorului;***

#### *Justificare*

*În unele țări europene, numărul de cont bancar se consideră informație cu caracter personal deosebit de sensibilă și poate fi comunicat unui terț în condiții foarte stricte. Având în vedere riscul de fraudă, numărul IBAN al contului plătitorului nu ar trebui în niciun caz comunicat beneficiarului în mod automat și fără consimțământul plătitorului.*

#### **Amendamentul 36**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 3 – litera a**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(a) O singură dată, înainte de prima operațiune de debitare directă, plătitorul trebuie să comunice beneficiarului codul său IBAN și, dacă este cazul, codul BIC al prestatorului său de servicii de plată.***

***eliminat***

### **Amendamentul 37**

#### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 3 – litera b**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(b) La prima operațiune de debitare directă, la operațiunile unice de debitare directă și la fiecare operațiune ulterioară de debitare directă, beneficiarul trebuie să transmită prestatorului său de servicii de plată informațiile aferente mandatului. Prestatorul de servicii de plată al beneficiarului trebuie să transmită prestatorului de servicii de plată al plătitorului aceste informații aferente mandatului, la fiecare operațiune de debitare directă.***

***eliminat***

### **Amendamentul 38**

#### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 3 – litera c**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(c) Plătitorul trebuie să aibă posibilitatea de a-și instrui prestatorul de servicii de plată în sensul limitării debitării directe la o anumită sumă, periodicitate sau ambele.***

***eliminat***

### **Amendamentul 39**

#### **Propunere de regulament – act de modificare Anexă – punctul 3 – litera d**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(d) Dacă acordul dintre plătitor și beneficiar exclude dreptul de rambursare, prestatorul de servicii de plată al plătitorului are obligația ca, la cererea plătitorului, să verifice fiecare operațiune de debitare directă pentru a se asigura că suma operațiunii de debitare directă este***

***eliminat***

*egală cu suma convenită în mandat, înainte de debitarea efectivă a contului plătitorului, pe baza informațiilor aferente mandatului.*

#### **Amendamentul 40**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Anexă – punctul 3 – litera e**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(e) Plătitorului trebuie să i se ofere opțiunea de a-și instrui prestatorul de servicii de plată în sensul blocării oricăror operațiuni de debitare directă din contul plătitorului, al blocării oricăror debitări directe cerute de unul sau mai mulți beneficiari ori al autorizării de debitări directe generate numai de la un anumit sau anumiți beneficiari.*

*eliminat*

#### **Amendamentul 41**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Anexă – punctul 3 – litera f**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(f) Consimțământul se dă atât beneficiarului, cât și prestatorului de servicii de plată al plătitorului (direct sau indirect, prin intermediul beneficiarului), iar mandatele, împreună cu modificările și/sau anularea ulterioară, se arhivează de către beneficiar sau de către un terț, în numele beneficiarului.*

*eliminat*

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Cerințele tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009
<b>Referințe</b>	COM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD)
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	ECON 18.1.2011
<b>Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare</b> Data anunțului în plen	IMCO 18.1.2011
<b>Raportor(i)</b> Data numirii	Evelyne Gebhardt 10.2.2011
<b>Examinare în comisie</b>	24.5.2011
<b>Data adoptării</b>	15.6.2011
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 34 –: 0 0: 1
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Lara Comi, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Iliana Ivanova, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Gianni Pittella, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Simon Busuttil, Cornelis de Jong, Marielle Gallo, María Irigoyen Pérez, Konstantinos Poupakis, Olle Schmidt

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Cerințele tehnice aplicabile transferurilor de credit și debitelor directe în euro și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 924/2009		
<b>Referințe</b>	COM(2010)0775 – C7-0434/2010 – 2010/0373(COD)		
<b>Data prezentării la PE</b>	16.12.2010		
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	ECON 18.1.2011		
<b>Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare</b> Data anunțului în plen	IMCO 18.1.2011	JURI 18.1.2011	
<b>Avize care nu au fost emise</b> Data deciziei	JURI 28.2.2011		
<b>Raportor(i)</b> Data numirii	Sari Essayah 21.9.2010		
<b>Examinare în comisie</b>	28.2.2011	20.4.2011	15.6.2011
<b>Data adoptării</b>	11.7.2011		
<b>Rezultatul votului final</b>	+: –: 0:	25 3 10	
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Edward Scicluna, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells		
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Thijs Berman, Herbert Dorfmann, Ismail Ertug, Sari Essayah, Knut Fleckenstein, Ashley Fox, Jens Geier, Sophia in 't Veld, Danuta Jazłowiecka, Krišjānis Kariņš, Olle Ludvigsson, Theodoros Skylakakis, Gianluca Susta, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Pablo Zalba Bidegain		
<b>Data depunerii</b>	6.9.2011		